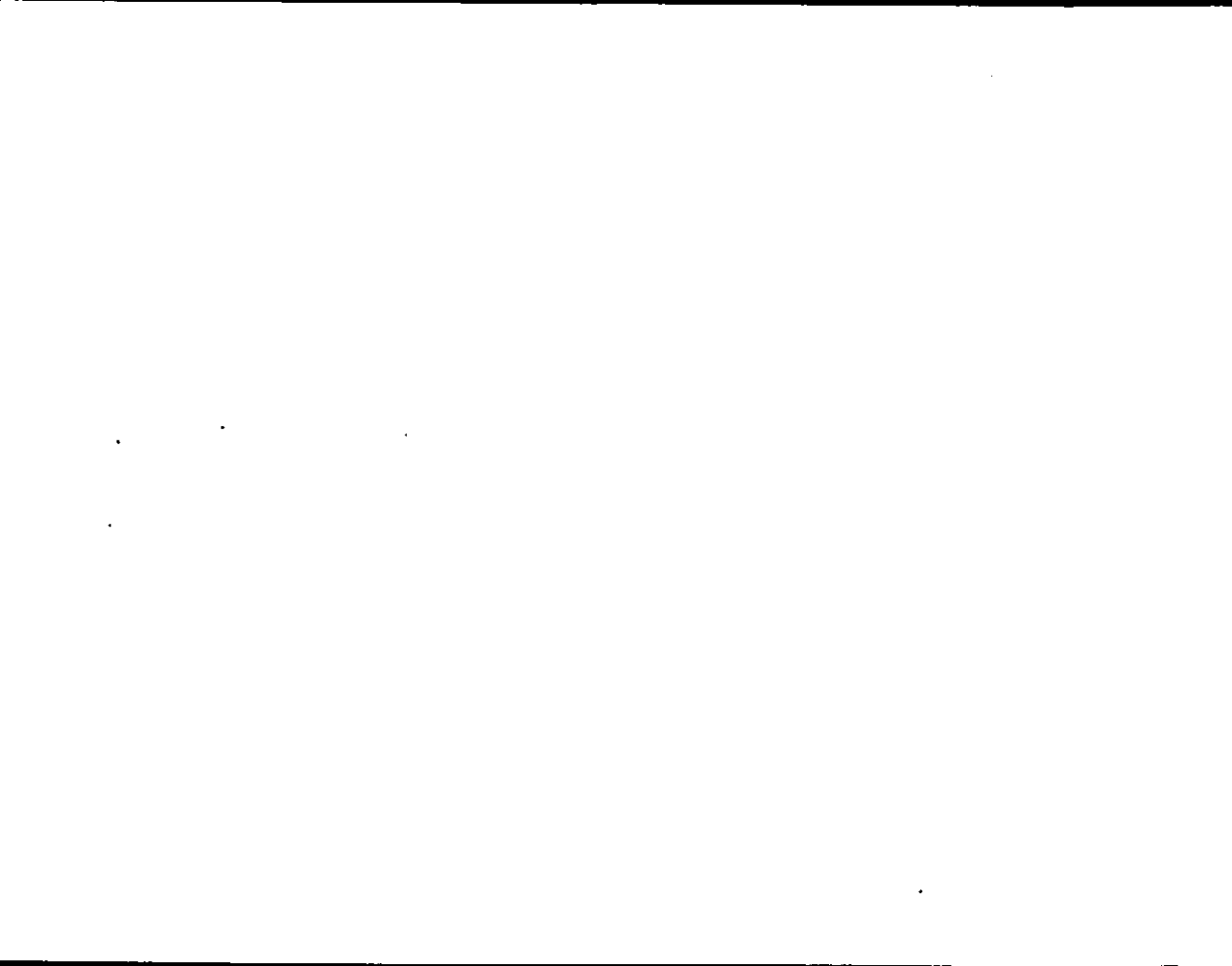


ERRATA

Página Page	Quadro Tableau	Coluna Colonne	Linha Ligne	Onde se lê Où on y voit	Deve ler-se Doit être lu
4	2	1	6	Herolmo	Herolmo
6		Designação do subcapítulo		—	3.1-ARTES Engins de pêche
6	3	2	2	259 930	(a) 259 930
6	3	7	2	1 934 488	1 907 362
6	3	2	4	257 839	(a) 257 839
6	3	1	12	morne	morue
6	3	1	23	«Sardinieras»	«Sardinheiras»
6	3	1	24	Xávega-«Xávegas»	Xávegas-«Xávegas»
7	4	2	1	18 351	* 18 351
7	4	3	1	187 449	* 187 449
7	4	4	1	4 156	* 4 156
7	4	6	1	14 195	* 14 195
7	4	7	1	19 652	* 19 652
19	15	9	22	56 579	56 559
20	15	14	22	768	687
21	16		chamada (b)	9078 escudos	9078000 escudos
21	17	1	17	rouge	rouge
26	22	1	30	regrigerada	refrigerada
28	23	1	25	ré frigéréou	réfrigéré ou
28	23	1	57	d'origine	d'origine
28	23	4	15	14,233	1423,3
28	23	7	1	12 374	12 734
29	23	1	40	farine en poudre	farine et poudre
29	23	1	47	traitées	traitées
38	28	3	2	2 619	2 620
38	28	3	9	81	82
38	28	5	2	2 255	2 256
38	28	5	9	81	82
40	30	1	7	viviers	viviers
46	33	2	28	4684	46 848
48	—	1	2	Aquícola, 30.	Aquícola, 40.
48	—	2	52	Preços, 16 e 35.	Preços, 16, 34 e 35
48	—	2	55	De moluscos e crus.	Viveiros:
				táceos, 22.	De moluscos e crus- táceos, 22.
51	—	Págs.	18	5	6
51	—	Págs.	40	13	14



PORTUGAL



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
Serviços Centrais

ESTATÍSTICAS DA PESCA

Continente e Ilhas Adjacentes

STATISTIQUES DE LA PÊCHE

Continent et Îles Adjacentes

1969

11

NOTA INTRODUTÓRIA

NOTE D'INTRODUCTION

Publicadas anteriormente no «Anuário Estatístico» (até 1942), na «Estatística Industrial» (de 1943 a 1964) e nas «Estatísticas Agrícolas e Alimentares» (de 1965 a 1968), aparecem agora pela primeira vez em volume próprio as estatísticas da pesca, isto é, as correspondentes às actividades incluídas na classe 04 da «Classificação das Actividades Económicas Portuguesas por Ramos de Actividade».

Julga-se ocioso salientar as vantagens da existência de uma publicação dedicada exclusivamente às estatísticas da pesca, iniciativa que não surge isolada, pois de há muito tem sido critério adoptado pelo I. N. E. publicar separadamente as estatísticas especializadas, logo que a massa de dados disponíveis assim o justifique.

Embora longe ainda de apresentarem o desenvolvimento desejável — que se espera atingir mediante o aperfeiçoamento dos sistemas de recolha e apuramento, presentemente em estudo — os dados relativos à pesca constituem já um conjunto de informações de interesse suficiente para justificar a decisão tomada.

Em relação à matéria publicada no ano anterior (II Parte das «Estatísticas Agrícolas e Alimentares» de 1968), registam-se algumas alterações ditas, de um modo geral, pela necessidade de aligeirar os encargos resultantes quer da elaboração dos dados, quer da sua impressão. Assim, como regra, deixaram de publicar-se os quadros retrospectivos, bem como os resultados de recenseamentos referentes a anos recuados, que se encontram em volumes já publicados.

Ayant été publiées précédemment dans l'«Annuaire Statistique» (jusqu'en 1942), dans la «Statistique Industrielle» (de 1943 à 1964) et dans les «Statistiques Agricoles et Alimentaires» (de 1965 à 1968), les statistiques de la pêche sont maintenant publiées pour la première fois dans un volume séparé, c'est-à-dire, les statistiques qui correspondent aux activités comprises dans la classe 04 de la «Classification des Activités Economiques Portugaises par Branches d'Activité».

Nous jugeons qu'il est superflu de souligner les avantages de l'existence d'une publication exclusivement dédiée aux statistiques de la pêche; cette initiative ne surgit pas sous forme isolée, étant donné que ce critère a été adopté depuis longtemps par l'Institut National de Statistique qui publie séparément toutes les statistiques spécialisées dès que la quantité de données disponibles le justifie.

Quoique nous soyons encore loin de présenter tout le développement désiré — que nous espérons atteindre moyennant le perfectionnement des systèmes de sondage et d'apurement actuellement en étude — les données concernant la pêche forment déjà un ensemble d'informations suffisamment intéressantes pour justifier la décision prise.

En ce qui concerne la matière publiée l'année dernière (II^{ème} Partie des «Statistiques Agricoles et Alimentaires» de 1968), nous observons quelques modifications dictées, d'une façon générale, par le besoin d'alléger les frais résultant soit de l'élaboration des données, soit de leur impression. Nous avons donc omis, généralement, de publier les tableaux rétrospectifs et les résultats de recensement se rapportant à des années éloignées et qui se trouvent dans les volumes déjà publiés.

Também no respeitante a matérias que, embora directamente relacionadas com a pesca, não fazem parte deste ramo de actividade — ensino, assistência social, previdência, indústrias transformadoras de produtos da pesca, etc. — as informações habituais foram eliminadas ou reduzidas aos aspectos fundamentais, aconselhando-se aos leitores interessados a consulta de outras publicações especializadas do I. N. E., como as «Estatísticas da Educação», «Estatísticas da Organização Corporativa e Previdência», «Estatísticas Industriais», etc., onde tais matérias são tratadas desenvolvidamente.

Nos quadros do presente volume deixou de constar a indicação da origem, sempre que a sua elaboração competiu ao I. N. E..

Novembro de 1970

En ce qui concerne aussi des matières qui, quoique directement en relation avec la pêche, ne font pas partie de cette branche d'activité — enseignement, assistance sociale, allocations, industries transformatrices de produits de la pêche, etc. — les informations habituelles ont été éliminées ou réduites à leurs aspects fondamentaux; nous conseillons les lecteurs intéressés de consulter d'autres publications spécialisées de l'Institut National de Statistique, comme par exemple les «Statistiques de l'Éducation», les «Statistiques de l'Organisation Corporative et Assistance Sociale», les «Statistiques Industrielles», etc., où ces matières sont traitées en détail.

Dans les tableaux de ce volume, nous avons omis d'indiquer l'indication de l'origine, quand son élaboration était de la compétence de l'Institut National de Statistique.

Novembre 1970

PLANO

PLAN

CONCEITOS E ANOTAÇÕES

SINAIS CONVENCIONAIS

FACTORES DE CONVERSÃO

CARTAS GEOGRÁFICAS

1. — POPULAÇÃO

2. — PROPRIEDADE

3. — ARTES. EMBARCAÇÕES. FORÇA MOTRIZ

3.1 — Artes

3.2 — Embarcações

3.3 — Força motriz

4. — PESSOAL

5. — PRODUÇÃO

6. — COMÉRCIO

7. — CONSUMO

8. — PREÇOS

9. — INDÚSTRIAS DIRECTAMENTE RELACIONADAS COM A PESCA

10. — FOMENTO

11. — PRODUTO BRUTO DA PESCA

12. — ENSINO RELATIVO AS PESCAS

13. — BALANÇAS ALIMENTARES

DÉFINITION ET ANNOTATIONS

SIGNES CONVENTIONNELS

FACTEURS DE CONVERSION

CARTES GÉOGRAPHIQUES

1. — POPULATION

2. — PROPRIÉTÉ

3. — ENGINS DE PÊCHE. EMBARCATIONS. FORCE MOTRICE

3.1 — Engins de pêche

3.2 — Embarcations

3.3 — Force motrice

4. — PERSONNEL

5. — PRODUCTION

6. — COMMERCE

7. — CONSOMMATION

8. — PRIX

9. — INDUSTRIES EN RAPPORT DIRECT AVEC LA PÊCHE

10. — DÉVELOPPEMENT

11. — PRODUIT BRUT DE LA PÊCHE

12. — ENSEIGNEMENT RELATIF AUX PÊCHES

13. — BILANS ALIMENTAIRES

Conceitos e anotações

Définitions et annotations

Arte — Engenho utilizado para pescar.

Captura bruta — Peso do pescado extraído do mar.

Captura devolvida — Parte da captura bruta devolvida ao mar sob a forma de pescado inteiro.

Captura nominal — Peso vivo correspondente aproximadamente à pesca descarregada. A sua determinação faz-se normalmente pela aplicação de factores de conversão.

Captura retirada — Parte da captura bruta não devolvida ao mar.

Dia de pesca — Aquele em que efectivamente o navio pescou; o facto de o produto da pesca ser nulo não exclui a sua contagem como dia de pesca.

Embarcação de pesca — Veículo de transporte das artes, pessoal e peixe.

Esforço de pesca — Conjunto de medidas e valores que definem a actividade dum unidade de pesca num determinado período.

Lanço — Uso da arte.

Não pescadores — Pessoal que não exerce a sua actividade directamente na pesca. Os capitães e os pilotos são considerados pescadores.

N.º de dias de pesca — Número de dias completos (das 00.00 às 24.00 horas) em que o navio esteve nos pesqueiros com o intuito de pescar, descontando, porém, não só o tempo de trajecto de e para os portos e entre pesqueiros, mas também o tempo perdido em atrasos provocados por condições meteorológicas desfavoráveis, por avaria ou outros factores.

N.º de dias no pesqueiro — Número de dias completos (das 00.00 às 24.00 horas) em que o navio esteve efectivamente nos pesqueiros, independentemente dos motivos por que neles permaneceu (avaría, mau tempo, etc.).

N.º de lanços — Número de vezes que a arte foi usada.

Pesca capturada — Vide «Captura nominal».

Pesca descarregada ou descargas — Peso do pescado e produtos da pesca descarregados. Representa o peso líquido no momento da descarga do peixe e outros produtos da pesca (eviscerados, cortados em filetes, congelados, salgados, fumados, secos, em latas, etc.).

Pesca local — Pesca praticada nas águas da capitania ou delegação onde as embarcações estão registadas.

Pescadores — Pessoal que exerce a sua actividade directamente na pesca, incluindo os capitães e os pilotos.

Art — Matériel utilisé pour pêcher.

Capture brute — Poids du poisson extrait de la mer.

Capture rejetée — Partie de la capture brute rejetée à la mer sous forme de poissons entiers.

Capture nominale — Poids de la pêche vivante correspondant approximativement à la pêche déchargée. Sa détermination se fait normalement par l'application de facteurs de conversion.

Capture conservée — Partie de la capture brute non rejetée à la mer.

Jour de pêche — Le jour où le bateau a effectivement pêché; le fait que le produit de la pêche peut être nul, n'exclue pas qu'il soit considéré comme jour de pêche.

Embarcation de pêche — Véhicule de transport du matériel de pêche, du personnel et des poissons.

Effort de pêche — Ensemble de mesures et de valeurs définissant l'activité d'une unité de pêche dans une période déterminée.

Lancer — Usage du matériel utilisé pour pêcher.

Non pêcheurs — Personnel qui n'exerce pas son activité directement dans la pêche. Les capitaines et les pilotes sont considérés comme pêcheurs.

Nº des jours de pêche — Nombres de jours complets (de 00.00 heure à 24.00 heures) pendant lesquels le bateau a été dans les pêcheries avec l'intention de pêcher; il faut décompter cependant, non seulement le temps du trajet aller et retour aux ports et entre les pêcheries, mais aussi le temps perdu en retards provoqués par des conditions atmosphériques défavorables, par des avaries ou autres facteurs.

Nº des jours de pêcherie — Nombre de jours complets (de 00.00 heure à 24.00 heures) dans lesquels le bateau a effectivement été dans les pêcheries indépendamment des motifs pour lesquels il a été immobilisé (avarie, mauvais temps, etc.).

Nº des lançés — Nombre de fois que le matériel a été employé.

Pêche capturée — Voir «Captura nominal».

Pêche débarquée ou déchargée — Poids du poisson et produit de la pêche déchargés. Ils représentent le poids liquide au moment du déchargement du poisson et des autres produits de la pêche (étrépage, découpage en filets, congelés, salés, fumés, séchés, mis en boîte, etc.).

Pêche locale — Pêche pratiquée dans les eaux de la capitainerie ou délégation où les embarcations sont enregistrées.

Pêcheurs — Personnel qui exerce son activité directement dans la pêche, y compris les capitaines et les pilotes.

Porto de registo — Local (capitania ou delegação marítima) onde a embarcação está registada.

Quantidades baldeadas — Vide «Captura devolvida».

Tripulantes — Pessoal não classificado como pescador.

t. A. B. — Volume interno total do casco do navio e das superestruturas (compreende todos os espaços relacionados ou destinados a carga, passageiros e tripulação, à navegação, T. S. F., porões e tanques) expresso numa unidade chamada tonelada de arqueação bruta (igual a 2,832 m³ ou 100 pés cúbicos ingleses).

Unidade pescando — Unidade incluindo pessoal, embarcação e artes empregadas na pesca.

Zona de descarga — Local da costa onde é descarregado o peixe capturado.

Zona de pesca — Local do mar onde se efectua a captura.

Port d'enregistrement — Lieu (capitainerie ou délégation maritime) où l'embarcation est enregistrée.

Quantité transvasée — Voir «Capture rejetée».

Equipage — Personnel non classifié comme pêcheur.

t. A. B. — Volume interne total de la coque du bateau et des superstructures (comprenant tous les espaces relatifs ou destinés à la charge, aux passagers et à l'équipage, à la navigation, à la T. S. F., à la cale et aux réservoirs), exprimée dans une unité destinée à jauger un tonnage «égale à 2,832 m³ ou 100 pieds cubiques anglais».

Unité qui pêche — Unité comprenant le personnel, l'embarcation et le matériel employé dans la pêche.

Zone de déchargement — Lieu de la côte où est déchargé le poisson capturé.

Zone de pêche — Endroit en mer où est effectuée la capture.

Sinais convencionais
Signes conventionnels

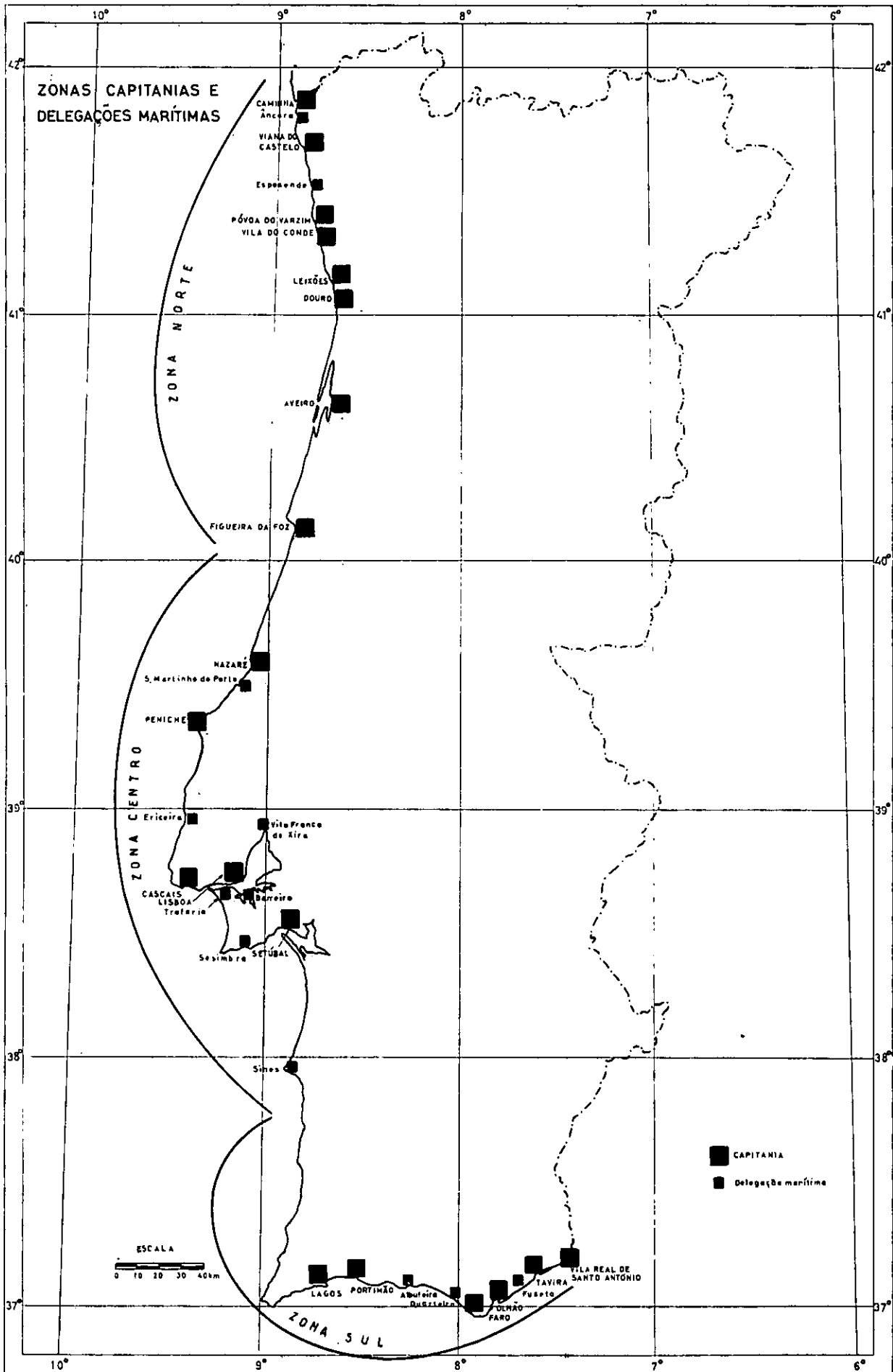
- — O fenómeno não existe — *Le phénomène n'existe pas*
- .. — Resultado nulo — *Résultat nul*
- o — Resultado inferior ao módulo adoptado — *Résultat inférieur à l'unité adopté*
- x — Resultado ignorado — *Résultat inconnu*
- n — Resultado não apurado — *Résultat n'avant pas fait l'object du dépouillement*
- " — Resultado de estimativa — *Résultat d'évaluation*
- — Total não correspondendo à soma das parcelas indicadas — *Le total ne correspond pas à l'addition des données indiquées*
- * — Dados rectificadlos — *Rectifié*
- n. e. — Não especificado — *Non mentionné*
- n° — Número — *Nombre*
- p — Peso — *Poids*
- ESC — Escudo — «Escudo»
- h — Hora — *Heure*
- cv — Cavalo-vapor — *Cheval-vapeur*
- kwh — Quilovátios-hora — *Kilowatts-heure*
- tAB — Tonelagem de arqueação bruta — *Tonnage de jauge brute*

Além destes sinais, são empregados os símbolos do sistema métrico decimal — *Outre ces signes, on emploie les symboles du système métrique décimal.*

Factores de conversão
Facteurs de conversion

Produtos — Produits	Unidades — Unités	Equivalência aproximada — Equivalence approximative
1	2	3
Pescado — Produits de la mer		
Bacalhau — <i>Morue</i>	1 kg de bacalhau fresco — de morue fraîche	0,333 kg de bacalhau verde
» — »	1 kg de bacalhau verde — de morue verte	0,700 kg de bacalhau seco — sèche
» — »	1 kg de bacalhau fresco	0,233 kg de bacalhau seco
Pargo, Goraz, Cachucho, Besugo, Dourada, Salmonete, Ruivo e Corvina — <i>Pagre, Dorade com- mune, Dentés, Pagel acarne, Vraie dorade, Rouget, Gron- dins rouge et Maigre</i>	1 kg de peixe fresco	0,952 kg de peixe descarregado
Peixe n. e. — <i>Poisson n. d.</i>	1 kg » » »	0,700 kg de peixe em salmoura — en <i>saumure</i>
» »	1 kg » » »	0,800 kg de peixe fumado — <i>fumé</i>
» »	1 kg » » »	0,345 kg de peixe seco
» »	1 kg » » »	0,847 kg de peixe salgado — <i>salé</i>
» »	1 kg » » »	2,222 kg de peixe em conserva (lata de 1/4 club) — <i>en conserve</i> (<i>boite de 1/4 club</i>)

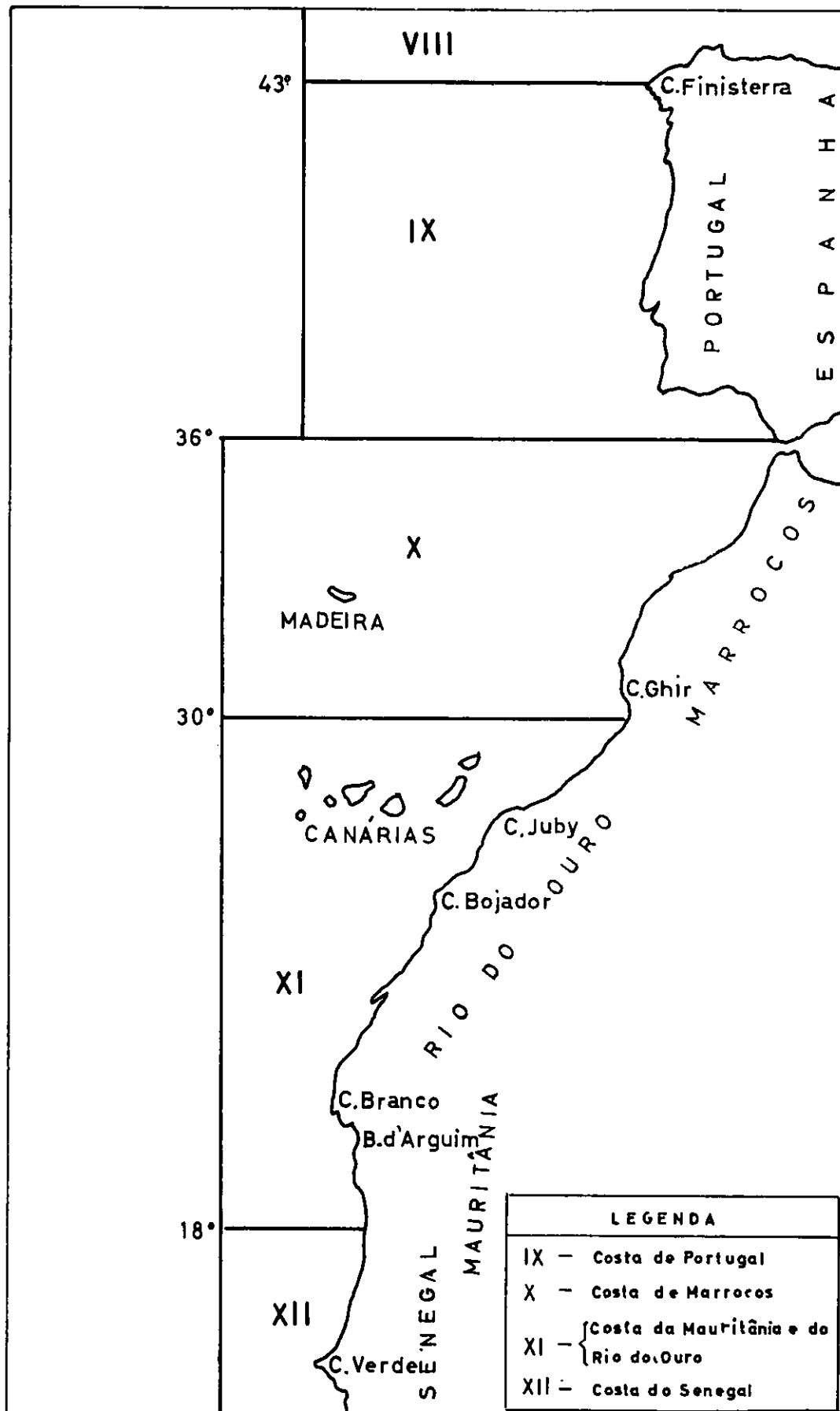
CONTINENTE





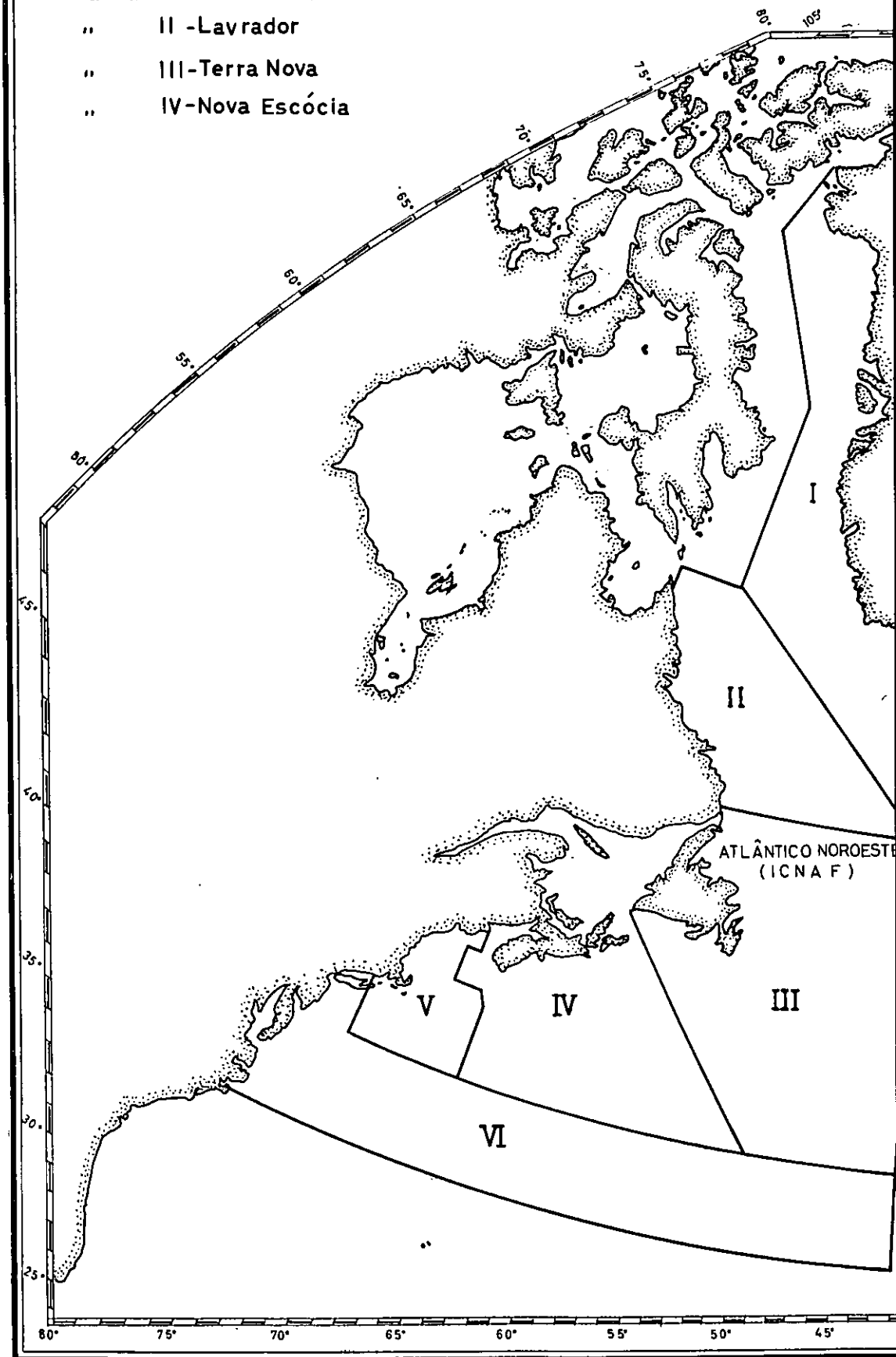
ZONAS DE PESCA

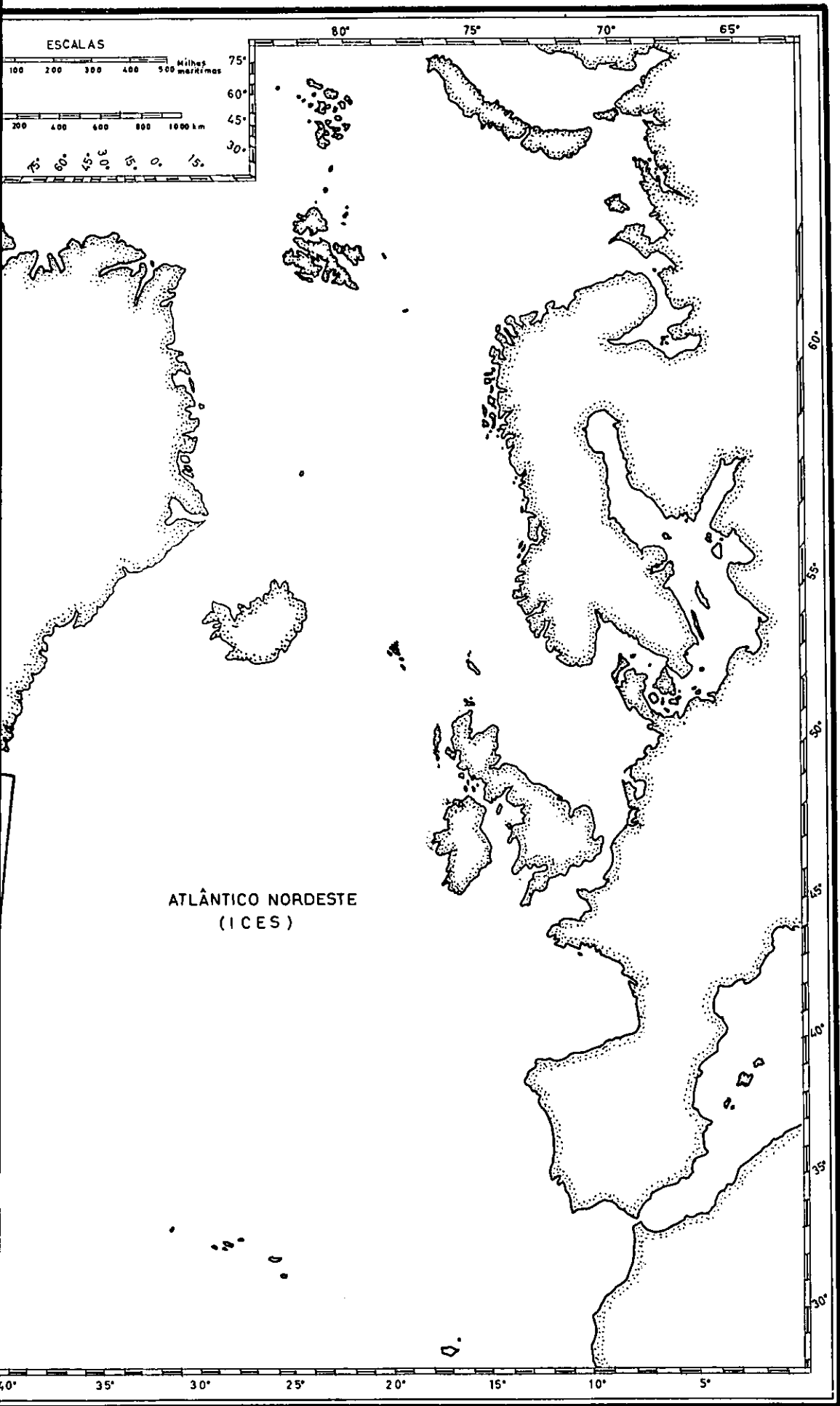
(Divisão estatística internacional)

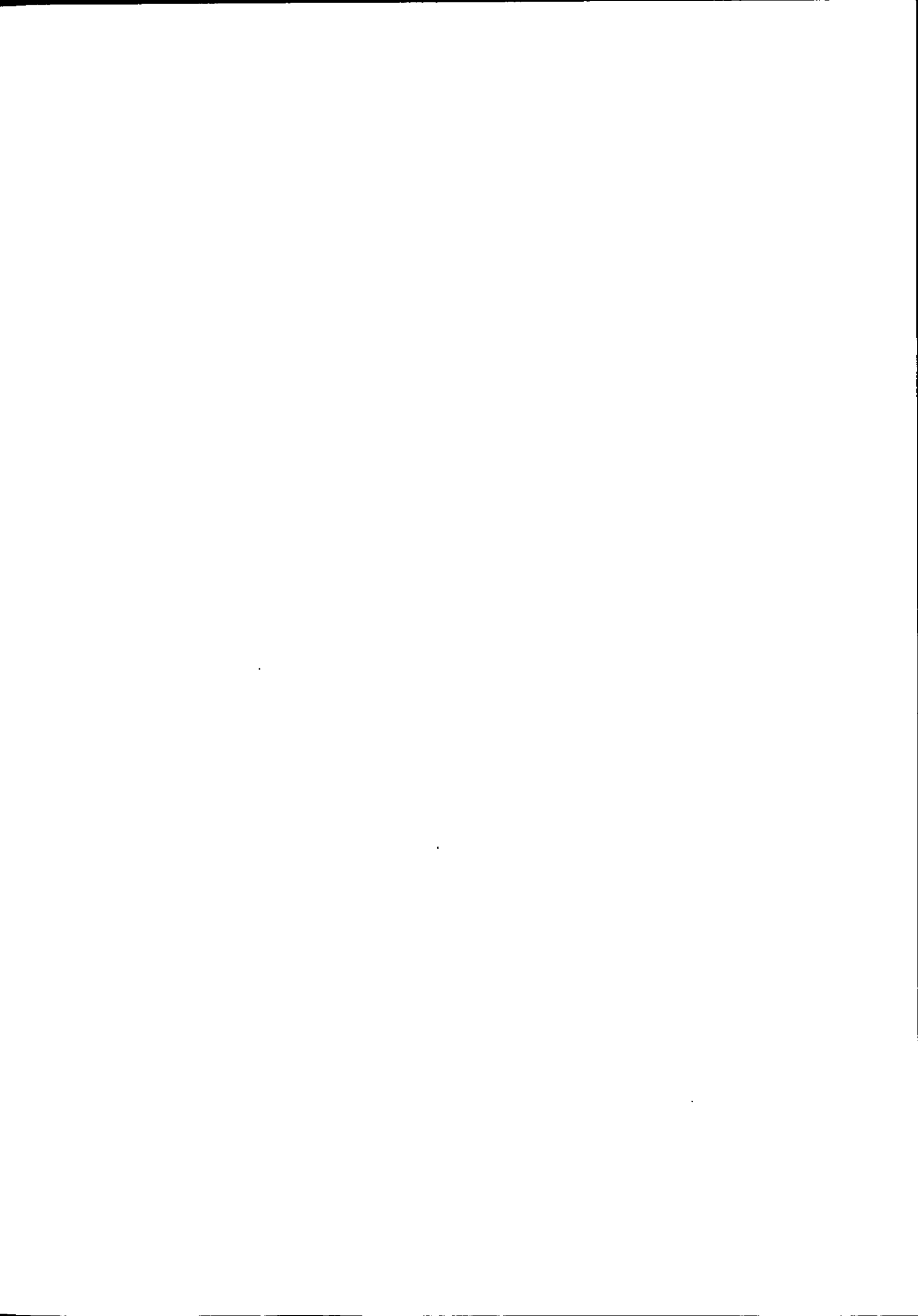


ÁREAS DA PESCA DO BACALHAU (Atlântico Noroeste)

- Subárea I - Gronelândia
- „ II - Lavrador
- „ III - Terra Nova
- „ IV - Nova Escócia







1. — POPULAÇÃO

Population

1. — POPULAÇÃO
Population

Mantêm-se sem alteração os dados publicados nas «Estatísticas Agrícolas e Alimentares» de 1968, relativos à população residente e activa com profissão, total e na pesca, segundo os grupos de actividade e a situação na profissão, por distritos.

Les données publiées dans les «Statistiques Agricoles et Alimentaires», de 1968 relatives à la population total et dans la pêche, suivant les groupes d'activité et la situation professionnelle, par districts, sont toujours valables.

2. — PROPRIEDADE

Propriété

1. — Pesca por meio de aparelhos. Contribuição industrial (grupos A,B e C)

Pêche au moyen d'instruments. Contribution industrielle (groupes A, B et C)

2. — Propriedade — *Propriété*

1965-1969

Anos <i>Années</i>	Contribuintes sujeitos a tributação, conforme a liquidação definitiva <i>Contribuables assujettis à l'impôt, d'après la liquidation définitive</i>			Número de contribuintes a que não foi apurada matéria colectável na liquidação definitiva, por se terem verificado prejuízos ou não terem sido presumidos lucros <i>Nombre de contribuables dont la matière imposable n'a pas été relevée dans la liquidation définitive, en conséquence de pertes ou du fait que l'on n'a pas présumé de bénéfices</i>
	Número de contribuintes <i>Nombre de contribuables</i>	Matéria colectável <i>Matière imposable</i>	Contribuição (verba principal) <i>Contribution (principal)</i>	
			1000 Esc.	
1	2	3	4	5
1965	1 223	50 537	7 648	539
1966	694	65 448	9 749	405
1967	560	34 919	5 262	369
1968	476	39 697	6 484	328
1969	435	37 334	7 049	272
1969 { Grupo A	29	27 518	5 286	28
Grupo B	278	9 620	1 728	167
Grupo C	128	196	35	77

Nota: Relativamente aos conceitos utilizados, consultar a introdução do «Anuário Estatístico das Contribuições e Impostos».
Note: En ce qui concerne les concepts utilisés, consulter l'introduction de l'«Annuaire Statistique des Contributions et Impôts».

2. — Imposto de pescado cobrado nas alfândegas

Impôt sur le poisson perçu dans les douanes

2. — Propriedade — *Propriété*

Unidade — *Unité*: 1000 ESC

1965-1969

Alfândegas <i>Douanes</i>	1965	1966	1967	1968	1969
	2	3	4	5	6
TOTAL	94 809	105 057	105 245	105 647	111 324
Continente — <i>Continent</i>	89 878	100 965	99 908	102 014	106 701
Lisboa	63 022	71 212	70 374	72 366	77 101
Porto	26 856	29 753	29 534	29 648	29 600
Açores	2 650	1 852	2 714	1 687	2 204
Angra do Heroísmo	737	442	749	359	520
Horta	497	252	658	232	533
Ponta Delgada	1 416	1 158	1 307	1 096	1 151
Madeira — Funchal	2 281	2 240	2 623	946	2 419

3. — Artes mais importantes que laboraram

Engins de pêche les plus importants utilisés

3. — Artes. Embarcações. Força motriz — Engins de pêche. Embarcations. Force motrice.

1969

Tipos de artes <i>Types des engins de pêche</i>	Artes Engins de pêche	Embarcações com motor utilizadas <i>Embarcations à moteur employées</i>		Dias de pesca <i>Jours de pêche</i>	Pesca descarregada <i>Poissons déchargés</i>		Pescadores matriculados <i>Pêcheurs enregistrés</i>	
		n.º	tAB		t	1000 ESC	Em 31-VII Au 31-VII	Em 31-XII
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
TOTAL { 1968	10 364	2 116	x	x	x	1 880 258	x	x
{ 1969	259 930	x	x	x	x	1 934 488	x	x
Continente — <i>Continent</i> { 1968	9 835	1 547	x	x	x	1 843 935	x	x
{ 1969	257 839	x	x	x	x	1 791 945	x	x
Alcatruzes (pesca do polvo) <i>Godets (pêche du poulpe)</i>	513	79	x	15 903	886	6 661	279	388
Anzóis (em milheiros) — <i>Hameçons (en milliers) (a)</i>	254 729	695	x	116 270	30 758	207 329	7 650	7 866
Armações — <i>Madragues</i>	{	{	{	{	{	{	{	{
De atum — <i>Du thon</i>	2	x	x	249	383	3 097	125	x
De sardinha — <i>De la sardine</i>	13	x	x	1 852	x	2 716	333	62
Pesca à linha do bacalhau — <i>Pêche à la ligne de la morne</i>	{	{	{	{	{	{	{	{
Dos lugares — <i>Des lougres</i>	4	4	2 408	x	10 288	90 944	463	41
Dos navios a motor — <i>Des embarcations à moteur</i>	26	26	24 706	x			2 548	969
Redes de arrastar (arrastões) — <i>Filets de chalutage (Chalutiers)</i>	{	{	{	{	{	{	{	{
De bacalhau — <i>De la morue</i> ..	34	34	50 033	971	52 411	397 878	1 076	656
De crustáceos — <i>Des crustacés</i>	10	10	1 069	1 897	1 105	24 020	115	115
De peixe fresco — <i>Des poissons frais</i>	112	112	33 700	22 345	65 801	502 391	1 611	1 251
Redes de cercar (traineiras) — <i>Filets de trainage (traineaux)</i>	{	{	{	{	{	{	{	{
Grandes — <i>Grandes (b)</i>	329	329	16 154	44 101	127 991	495 209	7 630	7 342
Pequenas — <i>Petites (c)</i>	48	48	1 268	6 776	15 901	42 812	1 354	1 148
Redes de emalhar — <i>Filets de grande pêche</i>	588	67	x	5 461	311	6 343	x	x
Sacadas — « <i>Sacadas</i> »	79	45	x	3 322	213	1 922	463	496
Sardinheiras — « <i>Sardinères</i> »	1 254	130	x	6 798	852	3 785	956	1 047
Xávega — « <i>Xábegas</i> »	98	x	x	6 488	1 089	6 838	487	498
Açores	{	{	{	{	{	{	{	{
1968	456	418	x	x	(d) 2 260	(d) 10 243	2 744	2 623
1969	2 009	584	x	x	(d) 14 510	(d) 64 259	x	x
Anzóis (em milheiros)	1 945	520	x	x	(d) 10 183	(d) 51 604	x	x
Artes móveis da pesca do atum — <i>Embarcations pour la pêche du thon</i>	64	64	2 362	x	4 327	12 655	x	x
Madeira	{	{	{	{	{	{	{	{
1968	73	151	x	x	(d) 3 328	(d) 26 080	x	x
1969	82	229	x	x	(d) 8 292	(d) 51 158	x	x
Anzóis (em milheiros)	36	183	x	22 956	(d) 4 986	(d) 33 494	x	x
Artes móveis da pesca do atum	46	46	974	x	3 306	17 664	x	x

tAB: Tonelagem de arqueação bruta — *Tonnage de jauge brut.*

Origem — *Source:* Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo e Comissão Reguladora do Comércio de Bacalhau.

(a) Em 1968 e anos anteriores publicou-se o número de aparelhos de anzol — *Le nombre d'appareils à hameçon a été publié en 1968 et les années précédentes*

(b) Efectuaram 81 665 lanços — *Ont effectué 81 665 coups de filet.*

(c) Efectuaram 9 509 lanços — *Ont effectué 9 509 coups de filet.*

(d) Inclui também a pesca descarregada pelas embarcações à vela e a remos — *Comprend aussi les poissons déchargés par les embarcations à voile et à rames*

3.2 — Embarcações — *Embarcations*

4. — Embarcações de pesca existentes e em actividade, por zonas de matrícula, segundo o sistema de propulsão e a tonelagem

Embarcations de pêche existantes et en activité, par zones d'inscription, suivant le système de propulsion et le tonnage

3. — Artes. Embarcações. Força motriz — *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice*

31-VII e 31-XII-1969

Zonas de matrícula e classes de tAB <i>Zones de l'inscription et classes de tAB (a)</i>	Embarcações existentes (registadas) em 31-XII <i>Embarcations existantes (enregistrées) au 31-XII</i>						Embarcações em actividade em 31-VII <i>Embarcations en activité au 31-VII</i>					
	Total		Com motor <i>Avec moteur</i>		Sem motor <i>Sans moteurs</i>		Total		Com motor		Sem motor	
	N.º	tAB	N.º	tAB	N.º	tAB	N.º	tAB	N.º	tAB	N.º	tAB
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL { 1968 1969	18 351 17 685	187 449 189 343	4 156 4 177	167 797 170 394	14 195 13 508	19 652 18 949	10 817 10 588	161 225 161 115	3 439 3 515	151 280 151 899	7 378 7 073	9 945 9 216
Até 5 toneladas (inclusivê) — <i>Jusqu'à 5 tonnes (inclus)</i>	15 068	21 852	1 782	4 948	13 286	16 904	8 450	12 704	1 464	4 153	6 986	8 551
De mais de 5 a 25 toneladas — <i>De plus de 5 à 25 tonnes</i>	1 787	20 499	1 572	18 690	215	1 809	1 374	15 856	1 287	15 191	87	665
De mais de 25 a 50 toneladas — <i>De plus de 25 à 50 tonnes</i>	454	15 346	447	15 110	7	236	428	14 420	428	14 420	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas — <i>De plus de 50 à 100 tonnes</i>	175	11 255	175	11 255	..	..	153	9 686	153	9 686	..	..
De mais de 100 toneladas — <i>De plus de 100 tonnes</i>	201	120 391	201	120 391	..	..	183	108 449	183	108 449	..	..
Continente — <i>Continent</i>	15 452	180 999	3 248	163 839	12 204	17 160	8 907	153 949	2 690	145 773	6 217	8 176
Até 5 toneladas (inclusivê)	13 122	18 848	1 119	3 563	12 003	15 285	7 026	10 549	885	2 946	6 141	7 603
De mais de 5 a 25 toneladas	1 560	17 955	1 366	16 316	194	1 639	1 186	13 711	1 110	13 138	76	573
De mais de 25 a 50 toneladas	414	13 909	407	13 673	7	236	379	12 797	379	12 797	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	156	10 039	156	10 039	..	..	133	8 443	133	8 443	..	..
De mais de 100 toneladas	200	120 248	200	120 248	..	..	183	108 449	183	108 449	..	..
Norte — <i>Nord</i>	5 050	83 654	846	77 558	4 204	6 096	3 063	75 175	736	71 793	2 327	3 382
Até 5 toneladas (inclusivê)	4 423	6 549	262	813	4 161	5 736	2 499	3 863	201	724	2 298	3 139
De mais de 5 a 25 toneladas	332	4 188	289	3 828	43	360	284	3 614	255	3 371	29	243
De mais de 25 a 50 toneladas	104	4 216	104	4 216	..	..	105	4 203	105	4 203	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	101	6 146	101	6 146	..	..	94	5 649	94	5 649	..	..
De mais de 100 toneladas	90	62 555	90	62 555	..	..	81	57 846	81	57 846	..	..
Centro — <i>Centre</i>	5 406	77 381	1 584	73 004	3 822	4 377	3 572	66 133	1 331	63 409	2 241	2 724
Até 5 toneladas (inclusivê)	4 462	6 180	677	2 077	3 785	4 103	2 783	4 314	569	1 791	2 214	2 523
De mais de 5 a 25 toneladas	619	6 578	582	6 304	37	274	499	5 410	472	5 209	27	201
De mais de 25 a 50 toneladas	192	5 714	192	5 714	..	..	174	5 203	174	5 203	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	35	2 595	35	2 595	..	..	26	1 938	26	1 938	..	..
De mais de 100 toneladas	98	56 314	98	56 314	..	..	90	49 268	90	49 268	..	..
Sul — <i>Sud</i>	4 996	19 964	818	13 277	4 178	6 687	2 272	12 641	623	10 571	1 649	2 070
Até 5 toneladas (inclusivê)	4 237	6 119	180	673	4 057	5 446	1 744	2 372	115	431	1 629	1 941
De mais de 5 a 25 toneladas	609	7 189	495	6 184	114	1 005	403	4 687	383	4 558	20	129
De mais de 25 a 50 toneladas	118	3 979	111	3 743	7	236	100	3 391	100	3 391	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	20	1 298	20	1 298	..	..	13	856	13	856	..	..
De mais de 100 toneladas	12	1 379	12	1 379	..	..	12	1 335	12	1 335	..	..
Açores	1 701	5 924	696	4 439	1 005	1 485	1 176	4 805	587	4 021	589	784
Até 5 toneladas (inclusivê)	1 523	2 264	534	922	989	1 342	1 024	1 450	444	746	580	704
De mais de 5 a 25 toneladas	130	1 397	114	1 254	16	143	96	1 022	87	942	9	80
De mais de 25 a 50 toneladas	31	1 129	31	1 129	..	..	40	1 315	40	1 315	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	16	991	16	991	..	..	16	1 018	16	1 018	..	..
De mais de 100 toneladas	1	143	1	143	..	..	..	..	..	..	..	..
Madeira	532	24 20	233	2 116	299	304	505	2 361	238	2 105	267	256
Até 5 toneladas (inclusivê)	423	740	129	463	294	277	400	705	135	461	265	244
De mais de 5 a 25 toneladas	97	1 147	92	1 120	5	27	92	1 123	90	1 111	2	12
De mais de 25 a 50 toneladas	9	308	9	308	..	..	9	308	9	308	..	..
De mais de 50 a 100 toneladas	3	225	3	225	..	..	4	225	4	225	..	..
De mais de 100 toneladas	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) As áreas marítimas do Norte, Centro e Sul incluem as áreas marítimas das capitánias compreendidas entre, respectivamente, Caminha e Figueira da Foz, Nazaré e Setúbal, e Lagos e Vila Real de Santo António — *Les zones maritimes Nord, Centre et Sud englobent les zones maritimes des capitaineries comprises entre, respectivement, Caminha et Figueira da Foz, Nazaré et Setúbal, Lagos et Vila Real de Santo António.*

5. — Embarcações de pesca existentes e em actividade, segundo o sistema de propulsão, por zonas e capitánias de matrícula

Embarcations de pêche existantes et en activité, suivant le système de propulsion, par zones et capitaineries d'inscription

3. — Artes. Embarcações. Força motriz — *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice*

31-VII e 31-XII-1969

Zonas e capitánias de matrícula <i>Zones et capitaineries d'inscription</i>	Embarcações existentes (registadas) em 31-XII <i>Embarcations existantes (enregistrées) au 31-XII</i>						Embarcações em actividade em 31-VII <i>Embarcations en activité au 31-VII</i>						
	Total		Com motor <i>Avec moteur</i>		Sem motor <i>Sans moteur</i>		Total		Com motor		Sem motor		
	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
TOTAL	{ 1968 1969	18 351 17 685	187 449 189 343	4 156 4 177	167 797 170 394	14 195 13 508	19 652 18 949	10 817 10 588	161 225 161 115	3 439 3 515	151 280 151 899	7 378 7 073	9 945 9 216
Continente — Continent	{ 1968 1969	15 899 15 452	178 494 180 999	3 171 3 248	160 791 163 839	12 728 12 204	17 703 17 160	8 988 8 907	153 469 153 949	2 600 2 690	144 717 145 773	6 388 6 217	8 752 8 176
Norte — Nord		5 050	83 654	846	77 558	4 204	6 096	3 063	75 175	736	71 793	2 327	3 382
Caminha		795	1 130	31	278	764	852	261	423	16	153	245	270
Viana do Castelo		569	15 516	93	14 931	476	585	489	16 577	99	16 071	390	506
Póvoa de Varzim		337	1 377	98	893	239	484	117	730	76	665	41	65
Vila do Conde		596	4 239	314	3 829	282	410	508	4 107	268	3 746	240	361
Leixões		482	7 004	138	6 454	344	550	298	6 447	120	6 145	178	302
Douro		1 015	6 484	33	4 753	982	1 731	455	5 402	32	4 647	423	755
Aveiro		831	39 078	86	38 074	745	1 004	622	33 067	75	32 258	547	809
Figueira da Foz		425	8 826	53	8 346	372	480	313	8 422	50	8 108	263	314
Centro — Centre		5 406	77 381	1 584	73 004	3 822	4 377	3 572	66 133	1 331	63 409	2 241	2 724
Nazaré		493	1 568	74	918	419	650	368	1 329	63	874	305	455
Peniche		1 156	7 490	382	6 834	774	656	741	6 491	315	6 083	426	408
Cascais		218	449	54	283	164	166	88	287	45	241	43	46
Lisboa		1 156	58 547	239	57 417	917	1 130	805	51 076	211	50 218	594	858
Setúbal		2 383	9 327	835	7 552	1 548	1 775	1 570	6 950	697	5 993	873	957
Sul — Sud		4 996	19 964	818	13 277	4 178	6 687	2 272	12 641	623	10 571	1 649	2 070
Lagos		891	2 211	151	1 627	740	584	840	2 150	150	1 592	690	558
Portimão		1 116	5 299	215	4 148	901	1 151	428	3 869	177	3 466	251	403
Faro		584	1 280	16	337	568	943	263	468	10	143	253	325
Olhão		1 489	7 222	262	4 524	1 227	2 698	316	3 570	138	3 129	178	441
Tavira		570	1 845	101	865	469	980	158	818	87	706	71	112
Vila Real de Santo António		346	2 107	73	1 776	273	331	267	1 766	61	1 535	206	231
Açores	{ 1968 1969	1 873 1 701	6 522 5 924	747 696	4 910 4 439	1 126 1 005	1 612 1 485	1 307 1 176	5 369 4 805	606 587	4 462 4 021	701 589	907 784
Vila do Porto		108	199	39	111	69	88	40	63	21	45	19	18
Ponta Delgada		314	1 439	120	1 067	194	372	267	1 497	119	1 217	148	280
Angra do Heroísmo		605	1 832	258	1 464	347	368	402	1 348	210	1 182	192	166
Horta		515	2 092	228	1 675	287	417	360	1 682	198	1 502	162	180
Santa Cruz das Flores		159	362	51	122	108	240	107	215	39	75	68	140
Madeira	{ 1968 1969	579 532	2 433 2 420	238 233	2 096 2 116	341 299	337 304	522 505	2 387 2 361	233 238	2 101 2 105	289 267	286 256
Funchal		532	2 420	233	2 116	299	304	505	2 361	238	2 105	267	256

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.
tAB: Tonelagem de arqueação bruta — *Tonnage de jauge brut.*

6. — Embarcações da pesca do bacalhau saídas e entradas nos portos e da pesca de arrasto entradas nos portos

Embarcations de pêche de la morue sorties et entrées dans les ports et de pêche au chalut entrées dans les ports

3. — Artes. Embarcações. Força motriz — *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice*

1969

Embarcações e zonas <i>Embarcations et zones</i>	Total		Viana do Castelo		Leixões		Aveiro		Figueira da Foz		Cascais	
	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Da pesca do bacalhau — <i>De pêche de la morue</i>												
Saídas dos portos — <i>Sorties des ports</i> { 1968	85	107 211	9	12 109	7	8 728	41	55 418	5	5 415	..	..
{ 1969	84	107 153	10	13 770	..	..	41	53 956	6	7 204	..	..
Lugres e navios a motor (pesca à linha) — <i>Lougres et embarcations à moteur (pêche à la ligne)</i>	30	27 114	1	1 031	..	..	16	13 528	1	1 004	..	..
Arrastões — <i>Chalutiers</i>	54	80 039	9	12 739	..	..	25	40 428	5	6 200	..	..
Canoas (doris) — <i>Canois (doris)</i> { 1968	2 205	x	72	x	..	..	1 099	x	133	x	..	..
{ 1969	2 122	x	89	x	..	..	1 103	x	80	x	..	..
Entradas nos portos — <i>Entrées dans les ports</i> { 1968	83	105 853	9	12 109	8	10 758	42	56 439	1	1 004	..	..
{ 1969	79	98 764	10	14 213	8	9 748	38	49 188	3	3 468	..	..
Lugres e navios a motor (pesca à linha)	30	27 114	1	1 031	..	..	16	13 528	1	1 004	..	..
Arrastões	49	71 650	9	13 182	8	9 748	22	35 660	2	2 464	..	..
Da pesca de arrasto — <i>De pêche au chalut (a)</i>												
Entradas nos portos { 1968	8 800	1 206 261	..	..	2 341	312 298	308	37 509	702	81 927	2 216	250 640
{ 1969	9 098	1 298 136	..	..	2 548	362 638	422	68 083	917	108 224	2 086	236 550
Segundo as zonas de pesca — <i>Selon les zones de pêche (b)</i>												
Zona IX — <i>Zone IX</i>	8 711	1 149 470	..	..	2 548	362 638	422	68 083	917	108 224	2 086	236 550
Zona X .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Zona XI	294	114 645	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Zona XII	93	34 021	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Embarcações e zonas	Lisboa		Setúbal		Sines		Portimão		Olhão	
	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Da pesca do bacalhau										
Saídas dos portos { 1968	23	25 541	..	..	..	..	..	..	..	..
{ 1969	27	32 223	..	..	..	..	..	..	..	..
Lugres e navios a motor (pesca à linha)	12	11 551	..	..	..	..	..	..	..	..
Arrastões	15	20 672	..	..	..	..	..	..	..	..
Canoas (doris) { 1968	901	x	..	..	..	..	..	..	..	..
{ 1969	850	x	..	..	..	..	..	..	..	..
Entradas nos portos { 1968	23	25 543	..	..	..	..	..	..	..	..
{ 1969	20	22 147	..	..	..	..	..	..	..	..
Lugres e navios a motor (pesca à linha)	12	11 551	..	..	..	..	..	..	..	..
Arrastões	8	10 596	..	..	..	..	..	..	..	..
Da pesca de arrasto (a)										
Entradas nos portos { 1968	2 143	385 266	495	69 861	..	..	196	27 858	399	40 902
{ 1969	1 903	355 954	566	83 549	2	323	277	43 594	377	39 221
Segundo as zonas de pesca (b)										
Zona IX	1 547	210 736	566	83 549	2	323	277	43 594	346	35 773
Zona X .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Zona XI	279	112 965	..	..	..	..	..	..	15	1 680
Zona XII	77	32 253	..	..	..	..	..	..	16	1 768

tAB: Tonelagem de arqueação bruta — *Tonnage de jauge brut.*

Origem — *Source:* Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo e Comissão Reguladora do Comércio de Bacalhau.

Nota: Houve embarcações que saíram mais de uma vez, durante o ano civil — *Note: Il y a eu des embarcations qui sont sorties plus d'une fois durant l'année civile.*

(a) Não inclui os arrastões da pesca longínqua — *Nº inclut pas les chalutiers de pêche en haute mer.*

(b) Zona IX: costa de Portugal, Zona X: costa de Marrocos, Zona XI: costa da Mauritânia e do Rio do Ouro, Zona XII: costa do Senegal — *Zone IX: côte du Portugal, Zone X: côte du Marrocos, Zone XI: côte de la Mauritanie et du Rio do Ouro, Zone XII: côte du Senegal.*

7. — Embarcações utilizadas na pesca de arrasto e seu movimento (esforço de pesca)

Embarcations occupées à la pêche au chalut et son mouvement (effort de pêche)

3. — Artes. Embarcações. Força motriz
— *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice* **1969**

Embarcações e seu movimento <i>Embarcations et son mouvement</i>	Zonas de pesca (a) <i>Zones de pêche</i>			Total em 1968
	Total	IX	X XI XII	
1	2	3	4	5
Embarcações — <i>Embarcations</i>	122	79	43	120
Até 200 tAB — <i>Jusqu'à 200 tAB</i>	83	79	4	78
De mais de 200 tAB — <i>De plus de 200 tAB</i>	39	..	39	42
Viagens — <i>Voyages</i>	9 098	8 711	387	8 800
Dias de ausência — <i>Jours d'absence</i>	28 417	16 903	11 514	28 379
Lanços — <i>Coups de filet</i>	96 761	59 926	36 835	92 798
Horas de pesca — <i>Heures de pêche</i>	366 020	232 179	133 841	341 554

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Zona IX: costa de Portugal. Zona X: costa de Marrocos. Zona XI: costa da Mauritânia e do Rio do Ouro. Zona XII: costa do Senegal — *Zone IX: côte du Portugal. Zone X: côte du Marrocos. Zone XI: côte de la Mauritanie et du Rio do Ouro. Zone XII: côte du Senegal.*

8. — Embarcações utilizadas na captura de cetáceos

Embarcations occupées à la capture des cétacés

3. — Artes. Embarcações. Força motriz
— *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice* **1969**

Zonas <i>Zones</i>	Total		Baleceiras <i>Balleinières</i>		Lanchas <i>Canots</i>	
	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL { 1968	188	1049	140	536	48	513
{ 1969	186	1038	139	532	47	506
Açores { 1968	180	926	135	519	45	407
{ 1969	178	915	134	515	44	400
Angra do Heroísmo	32	136	26	92	6	44
Graciosa	15	60	14	55	1	5
S. Jorge	9	44	6	20	3	24
Terceira	8	32	6	17	2	15
Horta	109	584	80	345	29	239
Faial	18	104	11	37	7	67
Flores	20	165	16	141	4	24
Pico	71	315	53	167	18	148
Ponta Delgada ..	37	195	28	78	9	117
Santa Maria	7	32	5	14	2	18
S. Miguel	30	163	23	64	7	99
Madeira { 1968	8	123	5	17	3	106
Funchal { 1969	8	123	5	17	3	106

Origem — *Source*: Grémio dos Armadores da Pesca da Baleia.

9. — Embarcações naufragadas

Embarcations naufragées

3. — Artes. Embarcações. Força Motriz — *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice*

1969

Zonas onde se deram os naufrágios <i>Zones où il y a eu des naufrages</i>	Embarcações naufragadas — <i>Embarcations naufragées</i>												
							Das quais se perderam <i>Desquelles se sont perdues</i>						
	Total		Com motor <i>Avec moteur</i>		Sem motor <i>Sans moteur</i>		Total		Com motor		Sem motor		
	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
TOTAL	{ 1968	30	1 289	10	1 123	20	166	17	1 240	9	1 117	8	123
	{ 1969	29	463	19	448	10	15	24	435	17	426	7	9
Continente — <i>Continent</i>	{ 1968	25	1 150	6	985	19	165	12	1 101	5	979	7	122
	{ 1969	28	462	19	448	9	14	24	435	17	426	7	9
Norte — <i>Nord</i>		21	387	14	375	7	12	19	382	14	375	5	7
Centro — <i>Centre</i>		5	64	3	62	2	2	4	48	2	46	2	2
Sul — <i>Sud</i>		2	11	2	11	..	..	1	5	1	5	..	..
Açores	{ 1968	3	135	3	135	..	..	3	135	3	135	..	..
	{ 1969	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Madeira	{ 1968	2	4	1	3	1	1	2	4	1	3	1	1
	{ 1969	1	1	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

3.3 — Força motriz — *Force motrice*

10. — Força motriz instalada nas embarcações, registadas e em actividade, segundo a zona de registo
Force motrice installée sur les embarcations, enregistrées et en activité, suivant la zone d'enregistrement

3. — Artes. Embarcações. Força motriz — *Engins de pêche. Embarcations. Force motrice*

31-VII e 31-XII-1969

Zona de registo das embarcações <i>Zone d'enregistrement des embarcations</i>	Motores primários <i>Moteurs primaires</i>									Geradores <i>Générateurs</i>		
	Total		Carburante gasoso <i>Carburant gazeux</i>		Carburante líquido <i>Carburant liquide</i>				Vapor <i>Vapeur</i>		Caldeiras de vapor <i>Chaudières à vapeur</i>	
			Explosão <i>Explosion</i>		Combustão interna <i>Combustion interne</i>							
	n.º	cv	n.º	cv	n.º	cv	n.º	cv	n.º	m ² (a)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Nas embarcações registadas em 31-XII — *Sur les embarcations enregistrées au 31-XII*

TOTAL	{ 1968	4 063	398 948	..	..	..	..	4 049	391 291	14	7 657	14	2 151
	{ 1969	4 177	420 370	..	118	584	14 424	3 562	400 848	11	4 980	11	1 350
Continente — <i>Continent</i>	{ 1968	3 112	368 004	..	..	..	..	3 098	360 347	14	7 657	14	2 151
	{ 1969	3 248	392 389	..	..	261	12 402	2 976	375 007	11	4 980	11	1 350
Norte — <i>Nord</i>		846	163 295	..	..	43	518	803	162 777	..	..	..	..
Centro — <i>Centre</i>		1 584	172 953	..	..	13	140	1 563	168 263	8	4 550	8	1 190
Sul — <i>Sud</i>		818	56 141	..	..	205	11 744	610	43 967	3	430	3	160
Açores	{ 1968	713	19 626	..	..	..	..	713	19 626	..	..	..	..
	{ 1969	696	16 332	..	118	317	1 897	359	14 317	..	..	..	..
Madeira	{ 1968	238	11 318	..	..	..	..	238	11 318	..	..	..	..
	{ 1969	233	11 649	..	..	6	125	227	11 524	..	..	..	..

Nas embarcações em actividade em 31-VII — *Sur les embarcations en activité au 31-VII*

TOTAL	{ 1968	3 440	329 703	..	..	..	..	3 433	325 703	7	4 000	7	1 000
	{ 1969	3 515	374 499	..	118	275	1 972	3 214	368 843	6	3 566	6	900
Continente	{ 1968	2 601	306 097	..	..	..	..	2 594	302 097	7	4 000	7	1 000
	{ 1969	2 690	347 597	..	..	41	558	2 643	343 473	6	3 566	6	900
Norte		736	153 001	..	..	28	425	708	152 576	..	..	..	..
Centro		1 331	150 382	..	..	12	128	1 313	146 688	6	3 566	6	900
Sul		623	44 214	..	..	1	5	622	44 209	..	..	..	..
Açores	{ 1968	606	13 365	..	..	..	..	606	13 365	..	..	..	..
	{ 1969	587	15 455	..	118	228	1 289	339	14 048	..	..	..	..
Madeira	{ 1968	233	10 241	..	..	..	..	233	10 241	..	..	..	..
	{ 1969	238	11 447	..	..	6	125	232	11 322	..	..	..	..

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.
(a) Superfície de aquecimento — *Surface de chauffe*.

11. — Pescadores matriculados, em 31-VII e 31-XII, segundo as modalidades de pesca e as idades, por zonas de matrícula

Pêcheurs enregistrés au 31-VII et 31-XII, suivant les modalités de pêche et les âges, par zones d'enregistrement

4. — Pessoal — Personnel

1969

Zonas de matrícula Zones d'enregistrement	Em 31-VII — Au 31-VII							Em 31-XII — Au 31-XII							
	Total	Pesca do bacalhau Pêche de la morue	Pesca da sardinha Pêche de la sardine	Pesca do arrasto Pêche au chalut	Pesca do atum (armações) Pêche du thon (madragues)	Captura de cetáceos Capture de cétacés	Outras pescas Autres pêches	Total	Pesca do bacalhau	Pesca da sardinha (trainei-ras e armações)	Pesca do arrasto	Pesca do atum (armações)	Captura de cetáceos	Outras pescas	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL															
TOTAL	{ 1968	39 537	3 789	9 935	1 494	178	260	23 881	37 620	1 982	9 693	1 597	..	266	24 082
	{ 1969	38 186	4 087	10 276	1 726	125	188	21 784	35 228	1 621	9 829	1 644	..	175	21 959
Continente — Continent	{ 1968	32 496	3 789	9 935	1 494	178	..	17 100	31 701	1 982	9 693	1 597	..	..	18 429
	{ 1969	32 553	4 087	10 276	1 726	125	..	16 339	30 062	1 621	9 829	1 644	..	..	16 968
Norte — Nord		13 675	2 446	5 134	514	..	..	5 581	12 128	1 126	5 095	525	..	..	5 382
Centro — Centre		13 319	1 546	3 032	1 076	..	..	7 665	12 030	400	2 873	1 009	..	..	7 748
Sul — Sud		5 559	95	2 110	136	125	..	3 093	5 904	95	1 861	110	..	..	3 838
Açores	{ 1968	4 729	..	..	..	..	227	4 502	4 283	..	..	..	..	233	4 050
	{ 1969	3 983	..	..	..	..	160	3 823	3 621	..	..	..	..	142	3 479
Madeira	{ 1968	2 312	..	..	..	..	33	2 279	1 636	..	..	..	..	33	1 603
	{ 1969	1 650	..	..	..	..	28	1 622	1 545	..	..	..	..	33	1 512
De 21 anos e mais — De 21 années et plus															
TOTAL	{ 1968	35 316	3 344	9 279	1 457	160	257	20 819	33 471	1 833	9 172	1 493	..	265	20 708
	{ 1969	33 864	3 551	9 210	1 632	123	188	19 160	31 252	1 490	8 743	1 583	..	173	19 263
Continente	{ 1968	29 022	3 344	9 279	1 457	160	..	14 782	28 226	1 833	9 172	1 493	..	..	15 728
	{ 1969	28 822	3 551	9 210	1 632	123	..	14 306	26 689	1 490	8 743	1 583	..	..	19 873
Norte		11 771	2 203	4 365	502	..	..	4 701	10 225	1 080	4 309	516	..	..	4 320
Centro		11 865	1 271	2 817	994	..	..	6 783	10 925	333	2 635	957	..	..	7 000
Sul		5 186	77	2 028	136	123	..	2 822	5 539	77	1 799	110	..	..	3 553
Açores	{ 1968	4 125	..	..	..	..	225	3 900	3 713	..	..	..	..	233	3 480
	{ 1969	3 497	..	..	..	..	160	3 337	3 203	..	..	..	..	141	3 062
Madeira	{ 1968	2 169	..	..	..	..	32	2 137	1 532	..	..	..	..	32	1 500
	{ 1969	1 545	..	..	..	..	28	1 517	1 360	..	..	..	..	32	1 328
De menos de 21 anos — Moins de 21 années															
TOTAL	{ 1968	4 221	445	656	37	18	3	3 062	4 149	149	521	104	..	1	3 374
	{ 1969	4 322	536	1 066	94	2	..	2 624	3 976	131	1 086	61	..	2	2 696
Continente	{ 1968	3 474	445	656	37	18	..	2 318	3 475	149	521	104	..	..	2 701
	{ 1969	3 731	536	1 066	94	2	..	2 033	3 373	131	1 086	61	..	..	2 095
Norte		1 904	243	769	12	..	..	880	1 903	46	786	9	..	..	1 062
Centro		1 454	275	215	82	..	..	882	1 105	67	238	52	..	..	748
Sul		373	18	82	..	2	..	271	365	18	62	..	..	..	285
Açores	{ 1968	604	..	..	..	..	2	602	570	..	..	..	..	..	570
	{ 1969	486	..	..	..	..	..	486	418	..	..	..	..	..	417
Madeira	{ 1968	143	..	..	..	..	1	142	104	..	..	..	..	1	103
	{ 1969	105	..	..	..	..	..	105	185	..	..	..	..	1	184

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

12. — Vítimas de desastres no trabalho e respectivos dias de incapacidade, segundo as causas e as idades, por zonas de matrícula (a)

Victimes d'accidents du travail et jours d'incapacité respectifs, suivant les motifs et les âges, par zones d'enregistrement

4. — Pessoal — Personnel

1969

Zonas de matrícula Zones d'enregistrement	Total							Faina da pesca Travail de la pêche			Naufrágio Naufrage			Outras Autres		
	Mortos Tués	Dos quais de menos de 21 anos Parmi lesquels de moins de 21 ans	Feridos Blessés	Dos quais de menos de 21 anos	Dias de incapacidade		Mortos	Feridos	Dias de incapacidade	Mortos	Feridos	Dias de incapacidade	Mortos	Feridos	Dias de incapacidade	
					Jours d'incapacité	Dos quais de menos de 21 anos										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
TOTAL	{ 1968	42	12	1 784	190	51 859	4 939	10	1 676	48 764	29	9	299	3	99	2 796
	{ 1969	22	2	2 009	176	49 692	3 945	7	1 870	45 713	12	9	192	3	130	3 787
Continente	{ 1968	29	12	1 488	163	44 682	4 391	10	1 404	42 167	16	2	85	3	82	2 430
	{ 1969	19	2	1 738	150	42 605	2 986	5	1 626	39 792	11	9	192	3	103	2 621
Norte		13	2	310	48	8 586	928	3	291	8 183	8	..	..	2	19	403
Centro		4	..	809	73	19 778	1 502	2	792	19 511	1	8	150	1	9	117
Sul		2	..	619	29	14 241	556	..	543	12 098	2	1	42	..	75	2 101
Açores	{ 1968	9	..	294	27	7 155	548	..	272	6 597	9	5	192	..	17	366
	{ 1969	2	..	271	26	7 087	959	2	244	5 921	..	..	..	27	1 166	
Madeira	{ 1968	4	..	2	..	22	..	..	..	..	4	2	22	..	..
	{ 1969	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..

Origem — Source: Junta Central das Casas dos Pescadores.

(a) Respeita apenas a inscritos nas Casas dos Pescadores. — Ne concerne que ceux qui sont inscrits aux «Casas dos Pescadores».

13. — Pesca descarregada. Resumo geral
Pêche déchargée. Résumé général

5. — Produção — Production

1967-1969

Principais espécies Principales espèces	Total			Continento Continent			Açores			Madeira		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Quantidade (toneladas) — Quantité (tonnes)

TOTAL	419 388	366 045	333 695	400 484	355 794	319 051	13 541	6 520	9 932	5 363	3 731	4 712
DE ÁGUAS MARÍTIMAS — D'eaux maritimes	418 858	365 546	333 237	399 954	355 296	318 593	13 541	6 519	9 932	5 363	3 731	4 712
Peixes — Poissons	406 112	348 170	317 828	387 245	337 956	303 216	13 504	6 483	9 900	5 363	3 731	4 712
Pelágicos — Pélagiques	210 027	170 246	145 238	194 460	163 083	133 517	11 776	4 826	8 234	3 791	2 337	3 487
Atum e similares — Thon commun et similaires	11 107	3 266	8 072	317	334	770	7 441	1 148	4 496	3 349	1 784	2 806
Chicharro e carapau — Chinchard, grand et petit	63 346	75 332	49 142	59 021	71 532	45 261	4 060	3 434	3 504	265	366	377
Sardinha — Sardine	114 817	79 645	64 133	114 696	79 526	64 103	121	119	30	..	..	..
Demersais — Démersaux	196 085	177 924	172 590	192 785	174 873	169 699	1 728	1 657	1 666	1 572	1 394	1 225
Bacalhau — Morue	97 312	79 413	62 699	97 312	79 413	62 699	..	..	..	..	..	..
Peixe-espada — Jarretière	5 436	5 325	6 130	4 128	4 347	5 252	..	1	..	1 308	977	878
Pescada (a) — Merlan	17 850	18 321	16 594	17 850	18 321	16 594	..	..	..	..	..	..
Crustáceos — Crustacés	872	842	905	848	818	880	24	24	25	..	..	..
Moluscos — Mollusques	11 874	16 534	14 504	11 861	16 522	14 497	13	12	7	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS — D'eaux saumâtres	530	499	458	530	498	458	..	1	..	..	..	..

Valor (1000 ESC) — Valeur (1000 ESC) (b)

TOTAL	2 287 574	2 139 914	2 122 972	2 214 403	2 089 358	2 058 839	36 467	23 103	30 252	36 704	27 453	33 881
DE ÁGUAS MARÍTIMAS	2 282 588	2 134 787	2 118 299	2 209 417	2 084 234	2 054 166	36 467	23 100	30 252	36 704	27 453	33 881
Peixes	2 172 837	2 017 229	1 990 246	2 100 663	1 967 794	1 927 364	35 474	21 991	29 005	36 700	27 444	33 877
Pelágicos	631 360	584 763	620 832	582 228	560 189	581 038	26 397	12 142	19 299	22 735	12 432	20 495
Atum e similares	41 977	15 243	35 998	3 686	3 224	7 150	18 067	2 994	11 431	20 224	9 025	17 417
Chicharro e carapau	144 210	159 193	128 081	135 145	148 658	118 954	7 478	8 141	7 258	1 587	2 394	1 869
Sardinha	381 313	362 989	387 441	380 751	362 308	387 237	562	681	204	204	..	..
Demersais	1 541 477	1 432 466	1 369 414	1 518 435	1 407 605	1 346 326	9 077	9 849	9 706	13 965	15 012	13 382
Bacalhau	789 374	645 443	488 822	789 374	645 443	488 822	..	..	..	..	..	..
Peixe-espada	41 520	44 849	58 329	30 585	34 281	48 635	..	3	1	10 935	10 565	9 693
Pescada (a)	216 216	237 392	245 669	216 216	237 391	245 668	..	1	1	..	..	..
Crustáceos	54 382	59 398	70 300	53 479	58 384	69 133	899	1 005	1 163	4	9	4
Moluscos	55 369	58 160	57 753	55 275	58 056	57 669	94	104	84	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS	4 986	5 127	4 673	4 986	5 124	4 673	..	3	..	..	..	..

Valor unitário (ESC /kg) — Valeur unitaire (ESC/kg) (b)

TOTAL	5\$45	5\$85	6\$36	5\$53	5\$87	6\$45	2\$69	3\$54	3\$05	6\$84	7\$36	7\$19
DE ÁGUAS MARÍTIMAS	5\$45	5\$84	6\$36	5\$52	5\$87	6\$45	2\$69	3\$54	3\$05	6\$84	7\$36	7\$19
Peixes	5\$35	5\$79	6\$26	5\$42	5\$82	6\$36	2\$63	3\$39	2\$93	6\$84	7\$36	7\$19
Pelágicos	3\$01	3\$43	4\$27	2\$99	3\$43	4\$35	2\$24	2\$52	2\$34	6\$00	5\$32	5\$88
Atum e similares	3\$78	4\$67	4\$46	11\$63	9\$65	9\$29	2\$42	2\$61	2\$54	6\$04	5\$06	6\$21
Chicharro e carapau	2\$28	2\$11	2\$61	2\$29	2\$08	2\$63	1\$84	2\$37	2\$07	6\$00	6\$54	4\$96
Sardinha	3\$32	4\$56	6\$04	3\$32	4\$56	6\$04	4\$64	5\$70	6\$80	..	..	..
Demersais	7\$86	8\$05	7\$93	7\$88	8\$05	7\$93	5\$25	5\$94	5\$83	8\$88	10\$77	10\$92
Bacalhau	8\$11	8\$13	7\$80	8\$11	8\$13	7\$80	..	..	..	..	..	..
Peixe-espada	7\$64	8\$42	9\$52	7\$41	7\$89	9\$26	..	3\$00	..	8\$36	10\$81	11\$04
Pescada (a)	12\$11	12\$96	14\$80	12\$11	12\$96	14\$80	..	..	..	..	..	..
Crustáceos	62\$36	70\$54	77\$68	63\$06	71\$37	78\$56	37\$46	* 41\$88	46\$52	..	46\$00	..
Moluscos	4\$66	3\$52	3\$98	4\$66	3\$51	3\$98	7\$23	* 8\$67	12\$00	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS	9\$41	10\$27	10\$20	9\$41	10\$29	10\$20	..	* 3\$00	..	..	..	..

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Inclui pescada, pescadinha e marnota. — Y compris le merlan grand, le merlan petit et le merlan moyen.

(b) Valor de venda na loja. — Montant de la vente à la criée.

14. — Pesca descarregada, segundo as espécies e as zonas de descarga
Pêche déchargée, par espèces et par zones de déchargement

5. — Produção — Production

1969

Principais espécies Principales espèces	Total		Continente Continent		Açores		Madeira		Total em 1968		
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
TOTAL	{ 1968 1969	366 045 333 695	2 139 914 2 122 972	355 794 319 051	2 089 358 2 058 839	6 520 9 932	23 103 30 252	3 731 4 712	27 453 33 881	366 045 —	2 139 914 —
DE ÁGUAS MARÍTIMAS — D'eaux maritimes		333 237	2 118 299	318 593	2 054 166	9 932	30 252	4 712	33 881	365 546	2 134 787
Peixes — Poissons		317 828	1 990 246	303 216	1 927 364	9 900	29 005	4 712	33 877	348 170	2 017 229
Pelágicos — Pélagiques		145 238	620 832	133 517	581 038	8 234	19 299	3 487	20 495	170 246	584 763
Atum e similares — Thon et similaires		8 072	35 998	770	7 150	4 496	11 431	2 806	17 417	3 266	15 243
Albacora — <i>Thon commun</i>		3 272	9 385	112	1 345	3 131	7 955	29	85	877	3 339
Atuário — <i>Thon commun</i>		3	33	3	33	..	..	..	..	4	62
Atum — <i>Thon commun</i>		2 737	18 136	374	3 584	329	782	2 034	13 770	1 155	6 437
Bonito e sarrajão — <i>Bonite et pélamide</i>		2 020	8 237	268	2 043	1 009	2 632	743	3 562	1 230	5 405
Cachorreta — <i>Thon commun</i>		40	207	13	145	27	62	..	..	..	..
Biqueirão — <i>Anchois</i>		1 364	18 146	1 364	18 146	..	..	..	..	1 161	11 833
Carapau — <i>Chinchard petit</i>		9 674	46 645	9 674	46 645	o	o	..	..	28 374	97 312
Cavala — <i>Maquereau espagnol</i>		21 475	41 850	20 967	40 241	204	405	304	1 204	10 261	30 011
Chicharro — <i>Chinchard grand</i>		39 468	81 436	35 587	72 309	3 504	7 258	377	1 869	46 958	61 881
Corvina — <i>Maigre</i>		418	5 237	418	5 237	..	..	..	..	443	4 927
Espadilha — <i>Sprot</i>		405	2 479	405	2 473	o	1	o	5	o	4
Sarda — <i>Maquereau</i>		229	1 600	229	1 600	..	..	..	..	138	563
Sardinha — <i>Sardine</i>		64 133	387 441	64 103	387 237	30	204	..	..	79 645	362 989
Demersais — Démersaux		172 590	1 369 414	169 699	1 346 326	1 666	9 706	1 225	13 382	177 924	1 432 466
Bacalhau — <i>Morue (a)</i>		62 699	488 822	62 699	488 822	..	..	..	..	79 413	645 443
Besugo — <i>Pagel acarne</i>		677	8 506	677	8 498	o	8	..	..	589	5 978
Cachucho — <i>Dentés</i>		2 685	25 082	2 685	25 082	..	..	..	..	2 069	18 167
Cachões, leitões e lixas — <i>Chiens de mer</i>		548	3 435	524	3 372	24	63	..	..	638	3 190
Cartas — <i>Fausse limande</i>		121	1 897	121	1 897	..	..	..	..	135	1 981
Dourada — <i>Vraie dorade</i>		58	667	27	599	31	68	..	..	17	280
Goraz — <i>Dorade commune</i>		1 167	18 070	1 107	17 570	60	500	..	..	1 170	15 024
Linguado e azevia — <i>Sole</i>		848	24 589	848	24 585	..	..	o	4	891	22 335
Pargo — <i>Pagre</i>		2 736	34 053	2 733	34 026	3	27	..	..	3 043	32 673
Peixe-espada — <i>Jarretière</i>		6 130	58 329	5 252	48 635	o	1	878	9 693	5 325	44 849
Pescada (b) — <i>Merlan</i>		16 594	245 669	16 594	245 668	o	1	..	..	18 321	237 392
Marmota — <i>Merlan moyen</i>		10 285	115 748	10 285	115 748	..	..	..	..	11 715	121 973
Pescada — <i>Merlan grand</i>		4 070	103 378	4 070	103 377	o	1	..	..	3 925	84 723
Pescadinha — <i>Merlan petit</i>		2 239	26 543	2 239	26 543	..	..	..	..	2 681	30 696
Pregado e rodovalho — <i>Turbot et barbut</i>		3	90	3	90	..	..	..	..	8	196
Raias e semelhantes — <i>Raies</i>		1 245	5 306	1 241	5 298	4	8	..	..	1 547	5 588
Ruios e cabrinhas — <i>Grondins rouge et gris</i>		1 067	7 324	1 067	7 324	..	..	..	..	1 432	8 230
Salmonete — <i>Rouget</i>		80	2 679	79	2 660	1	19	..	..	98	2 944
Tamboril — <i>Baudroie</i>		76	1 269	76	1 269	..	..	..	..	20	271
Outras espécies não classificadas — <i>Autres espèces non classifiées</i>		75 856	443 627	73 966	430 931	1 543	9 011	347	3 685	63 208	387 925

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo e Comissão Reguladora do Comércio de Bacalhau.

(continua)

Nota: Incluem-se neste quadro os números relativos à pesca do arrasto — Note: Dans ce tableau sont inclus les nombres relatifs à la pêche au chalut.

(a) Inclui bacalhau salgado verde, óleo de fígado de bacalhau e derivados. Pela aplicação do coeficiente 3 ao bacalhau salgado verde (sem óleo nem derivados), computa-se o peso do bacalhau fresco em 172 611 toneladas — Comprend la morue salée fraîche, l'huile de foie de morue et les dérivés. Pour l'application du coefficient 3 à la morue salée fraîche (sans l'huile et les dérivés), on évalue le poids de la morue fraîche à 172 611 tonnes.

(b) Pescada classificada segundo a nomenclatura vulgar: «pescadinha» até 30 centímetros; «marmota», de mais de 30 a 60 centímetros; e «pescada», de mais de 60 centímetros — Merlan classé d'après la nomenclature habituelle: «merlan petit», jusqu'à 30 centimètres; «merlan moyen», de plus de 30 à 60 centimètres; «merlan grand», de plus de 60 centimètres.

14. — Pesca descarregada, segundo as espécies e as zonas de descarga
(continuação — suite)

5. — Produção

1969

Principais espécies	Total		Continente		Açores		Madeira		Total em 1968	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Crustáceos — Crustacés	905	70 300	880	69 133	25	1 163	o	4	842	59 398
Camarões — <i>Crevettes</i>	325	14 738	325	14 738	o	o	..	..	254	11 135
Caranguejos — <i>Crabe vert</i>	11	55	11	55	o	o	..	..	6	21
Lagostas e lavagantes — <i>Langoustes et homards</i>	237	33 050	218	32 091	19	955	o	4	233	26 907
Lagostins — <i>Langoustins</i>	261	18 286	257	18 132	4	154	..	..	246	16 455
Perceve — <i>Pouce-pied</i>	31	1 067	31	1 067	..	..	..	..	36	1 014
Santola — <i>Airalgée</i>	40	3 104	38	3 050	2	54	..	..	67	3 866
Moluscos — Mollusques	14 504	57 753	14 497	57 669	7	84	..	..	16 534	58 160
Ameijoia — <i>Palourd</i>	366	5 424	366	5 424	..	..	..	..	434	6 436
Berbigão — <i>Coque</i>	1 110	753	1 110	753	..	..	..	..	1 163	1 095
Choco — <i>Selche</i>	1 933	18 742	1 933	18 742	..	..	..	..	2 096	16 175
Condelipa, cadelinha e conquilha — <i>Olive</i>	54	125	54	125	..	..	..	..	277	328
Lula — <i>Encornet</i>	684	13 629	681	13 609	3	20	..	..	915	13 102
Mexilhão — <i>Moule</i>	106	108	106	108	..	..	..	..	82	82
Ostra — <i>Hultre plate</i>	9 066	10 262	9 066	10 262	..	..	..	..	9 590	9 590
Polvo — <i>Poulpe</i>	1 043	7 882	1 041	7 849	2	33	..	..	1 829	10 464
Outras espécies	142	828	140	797	2	31	..	..	148	888
DE ÁGUAS SALOBRAS — D'eaux saumâtres	458	4 673	458	4 673	..	..	..	..	499	5 127
Lamproia — <i>Lamproie</i>	3	114	3	114	..	..	..	..	9	265
Salmão — <i>Saumon</i>	o	47	o	47	..	..	..	..	1	111
Sável — <i>Alose vraie</i>	186	1 957	186	1 957	..	..	..	..	127	1 569
Savelha — <i>Alose feinte</i>	o	o	o	o	..	..	..	..	29	313
Solha — <i>Flet commun</i>	25	227	25	227	..	..	..	..	26	240
Outras espécies	244	2 328	244	2 328	..	..	..	..	307	2 629

Nota: Incluem-se neste quadro os números relativos à pesca do arrasto.

15. — Pesca descarregada por zonas marítimas ou distritos e nos principais portos, segundo as espécies

Poissons déchargés par zones maritimes ou districts et dans les principaux ports, par espèces

5. — Produção — Production

1969

Principais espécies Principales espèces	Continente Continent												Centro Centre		
	Norte Nord										Total				
	Total		Viana do Castelo		Póvoa de Varzim		Leixões		Aveiro				Figueira da Foz		t	1000 ESC
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
TOTAL	1968	175 380	904 170	11 441	92 173	1 102	7 385	91 596	334 384	45 065	341 507	25 756	124 414	130 296	920 132
DE ÁGUAS MARÍTIMAS — D'eaux maritimes	1969	156 782	884 451	12 566	101 222	1 016	6 901	87 678	387 559	35 978	263 958	18 847	118 386	119 236	915 580
Peixes — Poissons		156 490	881 290	12 566	101 222	1 016	6 901	87 609	386 716	35 879	262 944	18 847	118 362	119 070	914 068
Pelágicos — Pélagiques		155 968	872 842	12 563	101 054	1 016	6 901	87 400	381 057	35 611	261 838	18 808	117 043	107 855	836 660
Atum e similares — Thon commun et similaires (a)		86 103	342 284	2 380	10 858	686	2 429	66 323	237 355	3 577	14 731	12 974	75 813	31 958	148 917
Biqueirão — Anchois		18	173	..	..	..	..	18	166	o	7	..	..	187	1 811
Carapau — Chinchard petit		782	12 527	..	..	..	..	343	5 652	5	72	..	435	6 801	..
Cavala — Maquereau espagnol		2 042	11 358	..	..	..	..	1 618	8 505	43	157	..	377	2 659	6 481
Chicharro — Chinchard grand		9 899	21 216	78	193	12	20	8 758	18 907	52	98	..	999	1 998	7 846
Sardinha — Sardine		32 319	63 119	797	1 161	266	342	28 220	53 382	1 993	5 593	1 043	2 640	2 969	7 934
Outras espécies — Autres espèces		40 634	231 377	1 505	9 504	408	2 066	26 961	148 257	1 483	8 796	10 120	61 714	13 871	91 584
Demersais — Démersaux		409	2 514	..	..	..	..	10	98	..	..	..	..	604	6 120
Bacalhau — Morue		69 865	530 558	10 183	90 196	330	4 472	21 077	143 702	32 034	247 107	5 834	41 230	75 897	687 743
Cachucho — Dentés		49 970	391 411	8 960	69 489	..	..	8 786	70 059	29 479	230 510	2 745	21 353	12 729	97 411
Pargo — Pagre		10	101	..	..	..	..	10	98	..	..	o	2	2 670	24 933
Peixe-espada — Jarretière		43	741	..	..	..	..	36	613	1	11	..	6	2 605	31 837
Pescada — Merlan		67	660	..	..	..	..	657	o	3	..	..	..	4 333	39 759
Marmota — Merlan moyen		1 764	32 147	378	10 278	88	1 944	1 012	16 370	135	1 626	147	1 806	13 462	180 996
Pescada — Merlan grand		220	4 835	..	..	6	168	166	4 015	41	561	6	88	9 960	109 562
Pescadinha — Merlan petit		600	14 400	378	10 278	82	1 776	37	984	87	981	12	260	2 294	58 732
Outras espécies		944	12 912	..	..	..	..	809	11 371	7	84	129	1 458	1 208	12 702
Crustáceos — Crustacés		18 011	105 498	845	10 429	176	1 871	11 233	56 579	2 419	14 960	2 936	17 952	40 098	312 807
Lagostas e lavagantes — Langoustes et homards		55	3 461	3	168	..	..	23	2 133	14	174	13	791	418	44 831
Outras espécies		18	2 073	o	4	..	..	13	1 579	1	33	4	436	173	26 425
Moluscos — Mollusques		37	1 388	3	164	..	..	10	554	13	141	9	355	245	18 406
DE ÁGUAS SALOBRAS — D'eaux saumâtres		467	4 987	..	..	..	..	186	3 526	254	932	26	528	10 797	32 577
		292	3 161	..	..	o	o	69	843	99	1 014	o	24	166	1 512

Principais espécies	Centro (continuação — suite)														
	Nazaré		Peniche		Cascais		Lisboa		Sesimbra		Setúbal		Sines		
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
TOTAL	1968	1 764	11 294	28 055	155 347	3 848	43 064	62 425	502 071	4 281	47 969	21 921	97 227	3 596	29 611
DE ÁGUAS MARÍTIMAS	1969	1 164	11 525	18 792	161 315	3 387	47 319	54 631	463 380	5 113	56 900	28 112	106 991	3 035	29 801
Peixes		1 164	11 525	18 792	161 315	3 387	47 319	54 603	462 923	5 113	56 900	28 112	106 991	3 035	29 801
Pelágicos		1 138	10 020	18 682	144 542	3 198	32 114	52 775	441 495	5 072	56 488	21 701	39 886	2 968	26 555
Atum e similares (a)		875	6 485	15 015	75 852	230	1 458	2 592	13 635	658	6 047	10 904	34 986	1 321	6 927
Biqueirão		..	..	71	451	..	..	2	14	111	1 328	3	18	..	..
Carapau		92	994	3 854	17 786	25	117	425	970	387	3 614	1 328	3 394	57	145
Cavala		30	60	1 824	3 311	11	16	339	435	52	283	5 218	6 095	371	1 130
Chicharro		5	7	1 985	3 828	44	201	635	2 592	1	291	1 263	8	8	34
Sardinha		632	4 568	7 189	49 868	150	1 124	820	5 178	87	688	4 064	24 216	885	5 618
Outras espécies		116	856	92	608	..	..	371	4 446	20	126	o	..	..	..
Demersais		263	3 535	3 667	68 690	2 968	30 656	50 183	427 860	4 414	50 441	10 797	58 900	1 647	19 628
Bacalhau		..	..	..	..	..	..	12 729	97 411	..	..	..	..	..	..
Cachucho		..	..	..	..	..	..	2 666	24 866	4	68	..	..	..	..
Pargo		7	168	113	3 137	19	450	2 216	23 818	78	1 522	23	407	149	2 335
Peixe-espada		..	..	468	6 896	277	2 565	896	8 044	2 060	16 481	160	1 497	324	2 636
Pescada		7	208	472	15 883	375	6 915	10 797	116 246	452	11 144	760	17 571	239	5 176
Marmota		..	..	..	..	102	2 210	9 636	101 941	151	3 927	66	1 393	6	90
Pescada		7	208	472	15 883	55	1 427	262	6 521	268	6 428	636	15 327	233	5 086
Pescadinha		..	..	..	..	218	3 278	899	7 784	33	789	58	851	..	..
Outras espécies		249	3 159	2 614	42 774	2 297	20 726	20 879	157 475	1 820	21 226	9 854	39 425	935	9 481
Crustáceos		11	1 375	110	16 773	155	14 480	80	5 303	o	20	22	2 060	21	2 711
Lagostas e lavagantes		9	1 248	92	15 046	26	4 510	9	539	o	9	8	998	18	2 469
Outras espécies		2	127	18	1 727	129	9 970	71	4 764	o	11	14	1 062	3	242
Moluscos		15	130	o	..	34	725	1 748	16 125	41	392	6 389	11 045	46	535
DE ÁGUAS SALOBRAS		o	o	..	..	..	..	28	457	..	..	..	..	..	..

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo e Comissão Reguladora do Comércio de Bacalhau.
 Nota: Incluem-se neste quadro os números relativos à pesca do arrasto — Note: Dans ce tableau sont inclus les nombres relatifs à la pêche au chalut.
 (a) Inclui atuarro, albacora, cachorreta, bonito e sarração — Comprend le thon commun, bonite et pélamide.

(Continua)

15. — Pesca descarregada por zonas marítimas ou distritos e nos principais portos, segundo as espécies

(continuação — suite)

5. — Produção

1969

Principais espécies	Continente (continuação)										Açores					
	Sul										Distrito de Angra do Heroísmo					
	Sud										District de Angra do Heroísmo					
	Total		Lagos		Portimão		Olhão		Vila Real de Santo António		Total		Angra do Heroísmo		Velas	
t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
TOTAL { 1968	50 118	265 056	4 972	33 963	16 757	75 428	11 518	62 823	11 405	41 773	1 218	4 927	734	3 575	258	657
1969	43 033	258 808	4 509	37 645	19 182	68 575	8 992	68 400	4 753	25 187	2 183	7 147	1 087	4 352	886	2 121
DE ÁGUAS MARÍTIMAS	43 033	258 808	4 509	37 645	19 182	68 575	8 992	68 400	4 753	25 187	2 183	7 147	1 087	4 352	886	2 121
Peixes	39 393	217 862	4 130	32 252	19 080	66 741	8 400	51 085	4 718	24 592	2 178	6 907	1 083	4 148	885	2 099
Pelágicos	15 456	89 837	2 039	11 089	4 396	36 327	3 863	14 805	4 404	21 498	1 312	3 019	396	908	831	1 905
Atum e similares (a) ..	565	5 166	..	..	114	959	42	385	..	..	1 264	2 919	380	875	805	1 861
Biqueirão	582	5 619	..	..	..	..	13	148	569	5 471	..	..	..	..	..	..
Carapau	1 151	5 151	128	1 335	213	1 210	680	1 755	75	204	..	..	..	..	..	..
Cavala	3 222	7 693	809	1 482	501	2 366	1 066	1 332	606	1 356	8	13	7	11	o	o
Chicharro	299	1 256	..	243	977	56	278	..	..	..	40	86	9	22	26	44
Sardinha	9 598	64 276	1 102	8 272	3 320	30 730	2 002	10 846	3 139	14 214	o	1	o	o	..	..
Outras espécies	39	676	..	5	85	4	61	15	253	..	..	..	..	..	..	..
Demersais	23 937	128 025	2 091	21 163	14 684	30 414	4 537	36 280	314	3 094	866	3 888	687	3 240	54	194
Bacalhau .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Cachucho	5	48	..	..	1	16	4	32	..	..	..	..	..	..	..	..
Pargo	85	1 448	6	90	13	224	2	33	30	511	o	o	..	..	o	o
Peixe-espada	852	8 216	723	6 924	48	522	67	557	..	..	..	..	..	..	..	..
Pescada	1 368	32 525	13	259	114	1 764	689	16 843	2	25	..	..	..	..	..	..
Marmota	105	1 351	..	..	35	481	71	870	..	..	..	..	..	..	..	..
Pescada	1 176	30 245	13	259	56	1 046	556	15 307	..	..	..	..	..	..	..	..
Pescadinha	87	929	..	..	23	237	62	666	2	25	..	..	..	..	..	..
Outras espécies	21 627	85 788	1 349	13 890	14 508	27 888	3 775	18 815	282	2 558	866	3 888	768	3 240	54	194
Crustáceos	407	20 841	40	3 484	9	623	343	15 881	5	410	5	240	4	204	1	22
Lagostas e lavagantes ..	27	3 593	19	2 817	3	307	o	58	1	102	5	240	4	204	1	22
Outras espécies	380	17 248	21	667	6	316	343	15 823	4	308	..	..	..	..	..	..
Moluscos	3 233	20 105	339	1 909	93	1 211	249	1 434	30	185	o	o	..	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS ..	o	o	..	..	..	..	..	..	o	o	..	..	..	..	..	..

Principais espécies	Açores (continuação)										Madeira					
	Distrito de Horta					Distrito de Ponta Delgada					Distrito do Funchal					
	Total		Horta		S. Roque do Pico		Total		Ponta Delgada		Vila Franca do Campo		Total		Funchal	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
TOTAL { 1968	1 025	2 820	238	918	594	1 337	4 277	15 356	1 611	5 874	1 715	4 769	3 731	27 453	3 599	26 542
1969	2 534	6 892	592	2 028	1 477	3 714	5 215	16 213	1 966	5 855	2 187	5 315	4 712	33 881	4 332	31 995
DE ÁGUAS MARÍTIMAS	2 534	6 892	592	2 028	1 477	3 714	5 215	16 213	1 966	5 855	2 187	5 315	4 712	33 881	4 332	31 995
Peixes	2 530	6 835	592	2 017	1 474	3 673	5 192	15 263	1 964	5 762	2 184	5 241	4 712	33 877	4 332	31 992
Pelágicos	2 290	5 904	526	1 583	1 375	3 446	4 632	10 376	1 751	3 995	2 062	4 312	3 487	20 495	3 142	18 933
Atum e similares (a) ..	2 070	5 744	511	1 533	1 185	3 351	1 162	2 768	627	1 471	376	858	2 806	17 417	2 484	15 973
Biqueirão .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Carapau .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Cavala	59	29	o	o	59	29	137	363	31	82	79	199	304	1 204	304	1 204
Chicharro	160	128	15	49	131	66	3 304	7 044	1 083	2 372	1 595	3 182	377	1 869	354	1 751
Sardinha	1	3	o	1	..	..	29	200	10	70	12	73	..	..	..	..
Outras espécies .....	..	..	..	..	..	..	o	1	..	..	..	..	o	5	o	5
Demersais	240	931	66	434	99	227	560	4 887	213	1 767	122	929	1 225	13 382	1 190	13 059
Bacalhau .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Cachucho .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Pargo .....	..	..	..	..	..	..	3	27	o	2	o	o	..	..	..	..
Peixe-espada .....	..	..	..	..	..	..	o	1	o	o	..	..	878	9 693	877	9 693
Pescada .....	..	..	..	..	..	..	o	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Marmota .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Pescada .....	..	..	..	..	..	..	o	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Pescadinha .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outras espécies	240	931	66	434	99	227	557	4 857	213	1 765	122	929	347	3 689	313	3 366
Crustáceos	4	57	o	11	3	41	16	866	1	88	1	30	o	4	o	3
Lagostas e lavagantes ..	4	57	o	11	3	41	10	659	1	84	1	27	o	4	o	3
Outras espécies .....	..	..	..	..	..	..	6	207	o	4	o	3	..	..	..	..
Moluscos .....	..	..	..	..	..	..	7	84	1	5	2	44	..	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS ..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Nota: Incluem-se neste quadro os números relativos à pesca do arrasto.
(a) Inclui atuarro, albacora, cachorreta, bonito e sarrajão.

16. — Bacalhau descarregado, segundo os portos de descarga
Morue déchargée, selon les ports de déchargement

5. — Produção — Production

1969

I — Bacalhau descarregado Morue déchargée	Total		Portos de descarga Ports de déchargement									
			Viana do Castelo		Leixões		Aveiro		Figueira da Foz		Lisboa	
			t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
I — Bacalhau descarregado { 1968 .. Morue déchargée (a)..... { 1969 ..	79 413 62 699	645 443 488 822	9 958 8 960	78 444 69 489	7 855 8 786	61 096 70 059	38 606 29 479	314 513 230 510	4 234 2 745	33 899 21 353	18 760 12 729	157 491 97 411
Dos lugres e navios a motor (pesca à linha) — Des lougres et embarcations à moteur (pêche à la ligne)	10 288	90 944	421	3 681	..	..	5 217	46 461	519	4 548	4 131	36 254
Dos arrastões — Des chalutiers	52 411	397 878	8 539	65 808	8 786	70 059	24 262	184 049	2 226	16 805	8 598	61 157
Bacalhau salgado verde — Morue salée fraîche	56 402	451 218	7 822	62 575	8 610	68 877	26 506	212 052	2 526	20 208	10 938	87 506
Dos lugres e navios a motor (pesca à linha) ..	9 744	87 696	387	3 483	..	..	5 053	45 477	482	4 338	3 822	34 398
Dos arrastões	46 658	363 522	7 435	59 092	8 610	68 877	21 453	166 575	2 044	15 870	7 116	53 108
Óleo de fígado de bacalhau — Huile de foie de morue	4 074	20 368	647	3 233	65	323	1 741	8 708	199	996	1 422	7 108
Dos lugres e navios a motor (pesca à linha) ..	333	1 665	21	104	..	..	99	495	29	148	184	918
Dos arrastões	3 741	18 703	626	3 129	65	323	1 642	8 213	170	848	1 238	6 190
Derivados (filetes e lombos, caras, línguas, farinha, etc.) — Derivés (filets, têtes, langues, farines, etc.) (b)	2 223	17 236	491	3 681	111	859	1 232	9 750	20	149	369	2 797
Dos lugres e navios a motor (pesca à linha) ..	211	1 583	13	94	..	..	65	489	8	62	125	938
Dos arrastões	2 012	15 653	478	3 587	111	859	1 167	9 261	12	87	244	1 859
II — Rendimento em seco — Production en sec :												
Bacalhau salgado seco — Morue salée { 1968 et séchée (c)	49 662	737 024	5 910	82 198	4 635	63 044	24 368	367 774	2 744	40 677	12 005	183 331
Dos lugres e navios a motor (pesca à linha) ..	38 997	571 812	5 204	73 687	5 978	83 257	18 218	274 528	1 755	25 258	7 842	115 082
Dos arrastões	7 090	114 472	262	3 799	..	..	3 596	58 758	370	5 476	2 862	46 439
Dos arrastões	31 907	457 340	4 942	69 888	5 978	83 257	14 622	215 770	1 385	19 782	4 980	68 643

Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Bacalhau.

(a) Valores à descarga — Valeurs à la décharge. (b) Inclui 1135 toneladas de filetes e lombos, no valor de 9078 milhares de escudos — Y compris 1135 tonnes de filets, d'une valeur de 9078 escudos. (c) Valores de transacção — Valeurs de transaction.

17. — Pesca de arrasto descarregada no Continente, segundo as espécies (a)

Pêche au chalut déchargée sur le Continent, par espèces

5. — Produção — Production

1969

Principais espécies Principales espèces	Zonas de pesca Zones de pêche (b)										Principais portos Principaux ports			
	Total		IX		X		XI		XII		Leixões		Lisboa	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL	63 921	473 265	30 626	191 742	24	765	24 090	204 871	9 181	75 887	14 525	72 416	39 897	320 343
{ 1968 ..	66 901	526 293	35 411	231 936	..	..	24 289	221 768	7 201	72 589	16 369	82 990	37 945	333 175
{ 1969 ..	64 649	471 123	34 694	203 598	..	..	23 147	204 996	6 808	62 529	16 177	79 108	36 521	312 498
Peixes — Poissons	11 132	36 577	10 672	31 861	..	..	386	3 986	74	730	7 275	20 344	901	6 561
Pelágicos — Pélagiques	10 759	32 103	10 670	31 824	..	..	75	220	14	59	7 274	20 327	530	2 120
Chicharro — Chinchard grand	373	4 474	2	37	..	..	311	3 766	60	671	1	17	371	4 441
Corvina — Maigre	19 784	203 885	4 578	57 222	..	..	12 221	117 565	2 985	29 098	2 251	25 713	16 008	157 789
Demersais — Démersaux	2 678	24 983	16	182	..	..	2 186	20 284	476	4 517	10	98	2 664	24 841
Cachucho — Dentés	377	2 333	137	1 003	..	..	180	945	60	385	23	128	282	1 697
Cações — Chlens de mer	218	5 794	204	5 557	..	..	10	182	4	55	113	3 168	42	1 138
Linguado e azevia — Sole	2 285	25 155	94	1 810	..	..	1 494	16 325	697	7 020	35	575	2 210	23 714
Pargo — Page	12 320	135 453	2 369	38 953	..	..	8 216	79 429	1 735	17 071	989	15 777	10 378	104 430
Pescada — Merlan	9 860	104 515	706	14 035	..	..	7 588	74 661	1 566	15 819	162	3 953	9 376	94 944
Marmota — Merlan moyen	266	5 349	192	4 504	..	..	71	811	3	34	19	464	111	1 804
Pescada — Merlan grand	2 194	25 589	1 471	20 414	..	..	557	3 957	166	1 218	808	11 360	891	7 682
Pescadinha — Merlan petit	920	3 535	773	3 095	..	..	134	392	13	48	418	1 599	311	1 159
Raias — Raies	986	6 632	985	6 622	..	..	1	8	0	2	663	4 368	121	810
Ruivos e cabrinhas — Grondins rouges et gris	33 733	230 661	19 444	114 515	..	..	10 540	83 445	3 749	32 701	6 651	33 051	19 612	148 148
Outras espécies não classificadas — Autres espèces non classifiées	592	33 565	299	19 974	..	..	125	5 639	168	7 952	6	357	78	5 200
Crustáceos — Crustacés	1 660	21 605	418	8 364	..	..	1 017	11 133	225	2 108	186	3 525	1 346	15 477
Moluscos — Mollusques														

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Indica apenas a pesca descarregada pelas embarcações inscritas no Grémio dos Armadores da Pesca de Arrasto. — Indique seulement la pêche déchargée par les embarcations inscrites à l'Association des Armateurs de Chalutiers.

(b) Zona IX: costa de Portugal. Zona X: costa de Marrocos. Zona XI: costa da Mauritània e do Rio do Ouro. Zona XII: costa do Senegal — Zone IX: côte du Portugal. Zone X: côte du Marrocos. Zone XI: côte de la Mauritània et du Rio do Ouro. Zone XII: côte du Senegal.

18. — Sardinha descarregada pelas artes inscritas no Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha (a)

Sardine déchargée par les engins de pêche inscrits au «Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha»

5. — Produção — Production

1969

Centros conserveiros Centres de fabrication (b)	Quantidade Quantité					Valor Valeur					Unitário Unitaire		
	Total	Para fabrico Pour la fabrication		Para consumo Pour la consommation		Total	Para fabrico		Para consumo		Total	Para fabrico	Para consumo
		t	%	t	%		1000 ESC	%	1000 ESC	%				ESC/kg
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
TOTAL { 1968 1969	77 875 61 009	38 176 29 476	49,02 48,31	39 699 31 533	50,98 51,69	355 710 377 539	177 524 189 229	49,91 50,12	178 186 188 310	50,09 49,88	4557 6519	4565 6542	4549 5597
Matosinhos	37 780	19 470	51,54	18 310	48,46	226 524	122 588	54,12	103 936	45,88	6500	6530	5568
Peniche	7 733	1 164	15,05	6 569	84,95	54 968	8 652	15,74	46 316	84,26	7511	7543	7505
Lisboa	986	...	...	986	100,00	6 278	...	...	6 278	100,00	6537	...	6537
Setúbal	5 160	2 834	54,92	2 326	45,08	29 580	16 648	56,28	12 932	42,72	5573	5587	5556
Lagos	1 087	920	84,64	167	15,36	8 467	7 349	86,80	1 118	13,20	7579	7599	6569
Portimão	4 135	3 011	72,82	1 124	27,18	29 805	22 764	76,38	7 041	23,62	7521	7556	6526
Olhão	2 019	924	45,77	1 095	54,23	10 932	4 976	45,52	5 956	54,48	5541	5539	5544
Vila Real de Santo António	2 109	1 153	54,67	956	45,33	10 985	6 252	56,91	4 733	43,09	5521	5542	4595

Origem — Source: Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha.

Nota: As divergências que se encontram entre os números apresentados nesta tabela e os que constam do «Relatório e Contas» do Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha provêm do facto do Instituto considerar dados de carácter definitivo, enquanto o Grémio considera apuramentos provisórios, tanto para o ano de 1969 como para o anterior — Note: Les divergences que l'on constate entre les chiffres présentés dans ce tableau et ceux qui sont publiés dans le «Rapport et Comptes» du «Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha» proviennent du fait que l'Institut public les données définitives, tandis que le «Grémio» utilise les relevés provisoires, aussi bien pour l'année 1969 que pour l'année précédente.

(a) Artes de cercar pela borda (cercos, grandes e pequenas traineiras) e armações — Engins pour la pêche côtière (filets tournants, grandes et petites trainières) et madragues. (b) Entre parêntesis, indicam-se as lotas compreendidas por cada um dos centros conserveiros em 1969: Matosinhos (Vianna do Castelo, Póvoa de Varzim, Matosinhos, Aveiro, S. Jacinto e Figueira da Foz), Peniche (Nazaré e Peniche), Lisboa (Cascais, Paço de Arcos, Ribeira Nova e Sesimbra), Setúbal (Setúbal e Sines), Lagos (Lagos), Portimão (Portimão, Armação de Pêra e Albufeira), Olhão (Quarteira e Olhão) e Vila Real de Santo António (Vila Real de Santo António) — Entre parêntesis são indicadas as crêes au poisson englobées pour chacun des centres d'industrie des conserves en 1969: Matosinhos (Vianna do Castelo, Póvoa de Varzim, Matosinhos, Aveiro, S. Jacinto et Figueira da Foz), Peniche (Nazaré et Peniche), Lisboa (Cascais, Paço de Arcos, Ribeira Nova et Sesimbra), Setúbal (Setúbal et Sines), Lagos (Lagos), Portimão (Portimão, Armação de Pêra et Albufeira), Olhão (Quarteira et Olhão) et Vila Real de Santo António (Vila Real de Santo António).

19. — Viveiros de moluscos e crustáceos, no Continente (a)

Viviers de mollusques et crustacés, dans le Continent

5. — Produção — Production

1969

Viveiros Viviers	Concessões de moluscos e depósitos de crustáceos Concessions de mollusques et dépôts de crustacés			Movimento Mouvement		
	n.º	Área concedida Zone accordée	Volum dos depósitos Volume des dépôts	Crustáceos entrados Crustacés entrés	Moluscos extraídos e crustáceos Mollusques extraits et crustacés sortis	
		1000 m²	m³		1000	1000
1	2	3	4	5	6	7
De moluscos — De mollusques { 1968 1969	1 301 1 369	13 871 12 328	— —	— —	285 215 227 283	96 189 75 090
Ameijoas — Palourdes	1 305	1 181	—	—	69 104	9 480
Ostras — Huitres	64	11 147	—	—	158 179	65 610
De crustáceos (lagostas e lavagantes) — De crustacés { 1968 (langoustes et homards) { 1969	119 113	— —	14 332 15 900	144 137	135 116	24 907 15 897
Depósitos fixos — Dépôts fixes	100	—	15 640	125	105	14 373
Depósitos flutuantes — Dépôts flottants	13	—	260	12	11	1 524

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Não existem viveiros de moluscos e crustáceos nas Ilhas Adjacentes — Il n'y a pas de viviers de mollusques et de crustacés aux Îles Adjacentes. (b) Valor no mercado — Valeur sur le marché.

20. — Captura de cetáceos
Capture de cétacés

5. — Produção — Production

1969

Zonas Zones	Cachalotes capturados Cachalots capturés	Produção Production						
		Óleo extraído Huile extraite		Farinhas de carne, sangue e ossos Farines de viande, de sang et d'os		Âmbar cinzento Ambre gris		
		n.º	t	1000 ESC	t	1000 ESC	kg	ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	
TOTAL	{ 1968 1969	149 226	601 978	" 1 977 " 3 984	192 208	" 824 " 741	7 14	1 502 3 001
Açores	{ 1968 1969	71 143	343 745	" 1 190 " 2 966	75 126	" 240 " 362	2 ..	430 ..
Angra do Heroísmo		21	77	" 354	..	..	..	..
Graciosa		14	52	" 250	..	..	..	..
S. Jorge		7	25	" 104	..	..	..	..
Terceira .....		..	..	..	..	..	..	..
Horta		122	668	" 2 612	126	" 362	..	..
Faial		25	78	" 315	23	" 43	..	..
Flores		16	145	" 544	6	" 20	..	..
Pico		81	445	" 1 753	97	" 299	..	..
Ponta Delgada .....		..	..	..	..	..	..	..
Santa Maria .....		..	..	..	..	..	..	..
S. Miguel .....		..	..	..	..	..	..	..
Madeira	{ 1968 1969	78 83	258 233	" 787 " 1 018	117 82	" 584 " 379	5 14	1 072 3 001
Funchal (Ilha da Madeira)								

Origem — Source: Grémio dos Armadores da Pesca da Baleia.

21. — Apanha de plantas marinhas destinadas à indústria (a)
Récolte de plantes marines destinées à l'industrie

5. — Produção — Production

1969

Zonas de apanha Zones de récolte		Total		Agarófitas Agarophytes «Gelidium sp.» «Pterocladia sp.» e «Gracilaria sp.»		Carragινόfitas Carraginophytes «Chondrus crispus» e «Gigartinas sp.»		Alginófitas Alginophytes «Laminarias sp.» e «Sachorrizas sp.»	
		t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
		(b)	(c)	(b)	(c)	(b)	(c)	(b)	(c)
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TOTAL	{ 1968 1969	3 797 4 199	13 449 22 953	1 886 3 828	10 859 21 470	476 371	1 902 1 483	1 435 ..	688 ..
Continento — Continent	{ 1968 1969	3 614 2 410	12 592 13 696	1 703 2 039	10 002 12 213	476 371	1 902 1 483	1 435 ..	688 ..
Norte — Nord		1 219	6 745	864	5 328	355	1 417	..	..
Centro — Centre		1 124	6 552	1 108	6 486	16	66	..	..
Sul — Sud		67	399	67	399	..	..	..	..
Açores	{ 1968 1969	183 1 789	857 9 257	183 1 789	857 9 257	— —	— —	— —	— —

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Compreende as algas adquiridas pelos postos de compra do Serviço de Apanha e Concentração de Plantas Marinhas, da Junta Central das Casas dos Pescadores, e não inclui os sargaços e molíços empregados na agricultura. — Y compris les algues acquises par les postes d'achat du «Serviço de Apanha e Concentração de Plantas Marinhas», de la «Junta Central das Casas dos Pescadores», et non compris les sargasses et les varechs employés en agriculture.

(b) Peso em seco — Poids à sec.

(c) Valores pagos aos apanhadores — Valeurs payés aux ramasseurs.

22. — Importação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade

Importation de produits de la pêche ou en relation avec cette activité

6. — Comércio — Commerce

1969

Produtos, segundo os países de proveniência e as posições, subposições e desdobramentos da nomenclatura aduaneira Produits, d'après les pays de provenance et les positions, sous-position et doublements de la nomenclature douanière	Total		Continento Continent		Açores		Madeira	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
TOTAL { 1968 { 1969	61 987,7 69 178,3	546 462 715 575	60 824,2 68 111,5	527 658 698 446	339,2 406,2	6 148 7 064	824,3 660,6	12 656 10 065
Provincias ultramarinas — Provinces d'outre-mer	20 615,1	86 120	20 614,9	86 118	..	..	0,2	2
Países estrangeiros — Pays étrangers	48 563,2	629 455	47 496,6	612 328	406,2	7 064	660,4	10 063
Dos quais — Dont:								
Países da O. C. D. E. — Pays de l'O. C. D. E.	48 277,2	627 342	47 210,9	610 221	406,2	7 064	660,1	10 057
Países da C. E. E.	2 729,2	19 602	2 494,2	15 784	o	2	235,0	3 816
Países da E. F. T. A.	18 476,2	265 378	17 691,1	252 862	405,4	7 030	379,7	5 486
Secção I — Animais vivos e produtos do reino animal. — Section I — Animaux vivants et produits d'origine animale	49 666,7	634 253	48 604,2	617 231	405,3	7 019	657,2	10 003
Capítulo 3.º — Peixes, crustáceos e moluscos — Cha- pitre 3.º — Poissons, crustacés et mollusques	47 591,7	621 107	46 529,2	604 087	405,3	7 019	657,2	10 001
03.01 — Peixe fresco, refrigerado ou congelado — Poisson frais, réfrigéré ou congelé	6 909,3	52 344	6 909,0	52 319	..	..	0,3	25
01 — Atum — Thon	700,3	4 302	700,3	4 302	..	..	..	..
01 — Fresco — Frais	76,1	457	76,1	457	..	..	..	..
02 — Em filetes conservados por congelação rápida — En filets conservés par congélation rapide	28,0	172	28,0	172	..	..	..	..
09 — Refrigerado ou congelado — Réfrigéré ou congelé	596,2	3 673	596,2	3 673	..	..	..	..
03 — Bacalhau — Morue	o	o	o	o	..	..	..	..
02 — Em filetes conservados por congelação rápida — En filets conservés par congélation rapide	o	o	o	o	..	..	..	..
03 — Em filetes n. e. — En filets n. e.	..	..	..	..	..	..	..	..
09 — Refrigerado ou congelado — Réfrigéré ou congelé	..	..	..	..	..	..	..	..
04 — Sardinha — Sardine	2 125,1	7 034	2 125,1	7 034	..	..	..	..
01 — Fresca — Fraiche	348,4	1 229	348,4	1 229	..	..	..	..
09 — Refrigerada ou congelada — Réfrigérée ou congelée	1 776,7	5 805	1 776,7	5 805	..	..	..	..
05 — Peixe n. e. — Poisson n. e.	4 083,9	41 008	4 083,6	40 983	..	..	0,3	25
09 — Pescada, refrigerada ou congelada — Merlan, réfrigéré ou congelé	2 794,2	30 565	2 794,2	30 565	..	..	..	..
10 — Outras espécies, frescas — Autres espèces, fraîches	577,6	4 489	577,6	4 486	..	..	o	3
19 — Outras espécies, refrigeradas ou congeladas — Autres espèces, réfrigérées ou congelées	710,7	5 926	710,4	5 905	..	..	0,3	21
01 e 11 — n. e.	1,4	28	1,4	27	..	..	o	1
03.02 — Peixe salgado ou em salmoura seco ou fumado — Poisson salé ou en saumure, sec ou fumé	40 073,1	552 045	39 011,1	535 058	405,3	7 019	656,7	9 968
01 — Bacalhau seco — Morue séchée	13 229,4	231 873	12 167,8	214 944	405,3	7 019	656,3	9 910
03 — Peixe n. e.	26 843,7	320 172	26 843,3	320 114	..	..	0,4	58
01 — Bacalhau salgado verde — Morue salée fraîche	26 560,2	314 060	26 560,2	314 060	..	..	..	..
26 — Biqueirão em salmoura — Anchois en saumure	127,0	3 405	127,0	3 405	..	..	..	..
40 — Fumado — Fumé	7,0	523	6,6	465	..	..	0,4	58
09, 21, 22, 24, 27, 29, 30 — n. e.	149,5	2 184	149,5	2 184	..	..	..	..
03.03 — Crustáceos e moluscos, frescos refrigerados, congelados ou em salmoura, etc. — Crustacés et mollusques, frais, réfrigérés, congelés ou en saumure	609,3	167 18	609,1	16 710	..	..	0,2	8
20 — Lagostas e lavagnantes, frescos (vivos) — Langoustes et homards frais (vivants)	41,2	1 617	41,2	1 615	..	..	o	2
22 — Camarões, frescos (vivos) — Crevettes, frais (vivants)	15,2	721	15,2	721	..	..	..	..
29 — Outros, frescos (vivos) — Autres, frais (vivants)	93,3	2 551	93,3	2 547	..	..	o	4
33 — Camarões, refrigerados ou congelados — Crevettes, réfrigérés ou congelés	99,2	4 469	99,0	4 467	..	..	0,2	2
39 — Outros, refrigerados ou congelados — Autres réfrigérés ou congelés	164,2	1 082	164,2	1 082	..	..	..	..
41 — Polvo, seco — Poulpe séché	13,3	108	13,3	108	..	..	..	..
70 — Cozidos com casca — Cuits dans la coquille	97,1	4 585	97,1	4 585	..	..	..	..
21, 30, 31, 34, 49, 59, 60 — n. e.	85,8	1 585	85,8	1 585	..	..	..	..

(Continua)

22. — Importação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade

(continuação — suite)

6. — Comércio

1969

Produtos, segundo os países de proveniência e as posições, subposições e desdobramentos da nomenclatura aduaneira	Total		Continente		Açores		Madeira	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Capítulo 5.º — Produtos de origem animal, não especificados — Produits d'origine animale, non mentionnés	2 075,0	13 146	2 075,0	13 144	..	..	o	2
05.05 — Detritos de peixe — Déchets de poisson	37,9	75	37,9	75	..	..	..	..
05.12 — Coral e similares, conchas, etc. — Corail et similaires, coquillages, etc.	209,2	2 046	209,2	2 046	..	..	..	..
05.13 — Esponjas naturais — Éponges naturelles	0,5	393	0,5	391	..	..	o	2
05.15 — Produtos de origem animal, n. e. — Produits d'origine animale, n. e.	1 827,4	10 632	1 827,4	10 632	..	..	..	..
03.03 — Isco para pesca — Appâts pour la pêche	1 827,4	10 632	1 827,4	10 632	..	..	..	..
Secção III — Gorduras e óleos gordos, animais e vegetais; produtos da sua dissociação; gorduras alimentares preparadas; ceras de origem animal ou vegetal — Graisses et huiles, animales et végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale	35,3	261	35,3	261	..	..	..	..
Capítulo 15.º — Gorduras e óleos gordos, animais e vegetais, etc.	35,3	261	35,3	261	..	..	..	..
15.04 — Óleos e gorduras de peixe, e de outros animais marinhos — Huiles et graisses de poisson, et d'autres animaux marins	35,3	261	35,3	261	..	..	..	..
01 — Óleos de fígado de animais marinhos — Huiles de foies d'animaux marins	3,6	69	3,6	69	..	..	..	..
02 — Óleos e gorduras, n. e. — Huiles et graisses, n. e.	31,7	192	31,7	192	..	..	..	..
Secção IV — Produtos das indústrias alimentares; bebidas; líquidos alcoólicos e vinagres; tabacos — Produits des industries alimentaires; boissons; liquides alcooliques et vinaigres; tabacs	19 417,3	77 512	19 413,0	77 407	0,9	43	3,4	62
Capítulo 16.º — Preparados de carne, de peixe, de crustáceos e de moluscos — Préparations de viandes, de poissons, de crustacés et de mollusques	396,4	7 863	392,1	7 759	0,9	43	3,4	61
16.03 — Extractos e sucos de carne — Extraits et jus de viande	1,1	47	1,1	47	..	..	..	..
01 — Extracto de carne de baleia — Extrait de viande de baleine	1,1	47	1,1	47	..	..	..	..
16.04 — Preparados e conservas de peixe — Préparations et conserves de poisson	369,9	6 315	366,3	6 249	0,7	32	2,9	34
01 — Atum — Thon	219,6	3 556	219,6	3 556	..	..	..	..
02, 22, 34, 39, 51, 99 — n. e.	150,3	2 759	146,7	2 693	0,7	32	2,9	34
16.05 — Crustáceos e moluscos, preparados ou em conserva — Crustacés et mollusques, préparés ou conservés	25,4	1 501	24,7	1 463	0,2	11	0,5	27
Capítulo 23.º — Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais — Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux	19 020,9	69 649	19 020,9	69 648	..	..	o	1
23.01 — Farinha e pó, de carne, miudezas, peixe, crustáceos, moluscos, etc. — Farine et poudre, de viande, abats, poisson, crustacés, mollusques, etc.	18 847,8	68 285	18 847,8	68 285	..	..	..	..
02 — Farinha de peixe — Farine de poisson	18 847,8	68 285	18 847,8	68 285	..	..	..	..
23.07 — Preparados forraginosos; outros alimentos preparados para animais — Préparations fourragères; autres préparations utilisées dans l'alimentation des animaux	173,1	1 364	173,1	1 363	..	..	o	1
01 — Solúveis de peixe — Produits solubles de poisson	173,1	1 364	173,1	1 363	..	..	o	1
Secção XI — Matérias têxteis e respectivas obras — Matières textiles et ouvrages en ces matières	59,0	3 549	59,0	3 547	o	2	..	..
Capítulo 59.º — Pastas e feltros; cordame e outros artigos de cordoaria — Ouates et feutres; cordages et autres articles de corderie	59,0	3 549	59,0	3 547	o	2	..	..
59.04 — Cordéis, cordas e cabos — Ficelles, cordes et cordages	9,9	865	9,9	863	o	2	..	..
59.05 — Redes em peça ou em obra — Filets de pêche en pièce ou finis	49,1	2 684	49,1	2 684	..	..	..	..
01 — Para pesca — Pour la pêche	49,1	2 684	49,1	2 684	..	..	..	..

23. — Exportação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade
Exportation de produits de la pêche ou en relation avec cette activité

1969

6. — Comércio — Commerce

Produtos, segundo os países de destino e as posições, subposições e desdobramentos da nomenclatura aduaneira <i>Produits, d'après les pays de destination et les positions, sous-positions et dédoublements de la nomenclature douanière</i>	Total		Continente <i>Continent</i>		Açores		Madeira	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
TOTAL 1968 1969	102 295,9 87 309,2	1 523 418 1 404 655	100 697,1 82 993,7	1 504 796 1 350 725	791,5 3 486,4	12 374 42 438	807,3 829,1	5 888 11 492
Provincias ultramarinas — <i>Provinces d'outre-mer</i>	4 566,2	78 230	4 566,2	78 230	..	..	..	..
Países estrangeiros — <i>Pays étrangers</i>	82 743,0	1 326 425	78 427,5	1 272 495	3 486,4	42 438	829,1	11 492
Dos quais — <i>Donc</i> :								
Países da O. C. D. E. — <i>Pays de l'O. C. D. E.</i>	75 447,5	1 212 065	71 150,1	1 158 429	3 483,7	42 387	813,7	11 249
Países da C. E. E.	46 282,6	641 788	42 527,2	599 697	2 987,8	31 489	767,6	10 602
Países da E. F. T. A.	14 478,7	262 975	14 433,7	261 936	45,0	1 037	o	2
Secção I — Animais vivos e produtos do reino animal — Section I — Animaux vivants et produits d'origine ani- male	17 287,1	209 450	17 254,5	208 980	18,4	253	14,2	217
Capítulo 3.º — Peixes, crustáceos e moluscos — Chapitre 3^{ème} — Poissons, crustacés et mollusques ...	17 248,1	208 579	17 215,5	208 109	18,4	253	14,2	217
03.01 — Peixe fresco, refrigerado ou congelado — <i>Poisson frais, réfrigéré</i> <i>ou congelé</i>	6 994,8	92 612	6 972,4	92 258	8,2	137	14,2	217
01.01 — Atum fresco — <i>Thon frais</i>	o	1	o	o	..	..	o	1
03 — Bacalhau — <i>Morue</i>	0,6	15	0,6	15	..	..	..	..
09 — Refrigerado ou congelado — <i>Réfrigérée ou congelée</i> ...	0,6	15	0,6	15	..	..	..	..
02 e 03 — n. e.	o	o	o	o	..	..	..	..
04 — Sardinha — <i>Sardine</i>	1 423,3	20 957	14,233	20 957	..	..	..	..
01 — Fresca — <i>Fralche</i>	4,5	59	4,5	59	..	..	..	..
09 — Refrigerada ou congelada — <i>Réfrigérée ou congelée</i> ...	1 418,8	20 898	1 418,8	20 898	..	..	..	..
05 — Peixe n. e. — <i>Poissons n. e.</i>	5 570,9	71 639	5 548,5	71 286	8,2	137	14,2	216
01 — Pescada, fresca — <i>Merlan, frais</i>	1,2	21	0,5	13	..	..	0,7	8
09 — Pescada, refrigerada ou congelada — <i>Merlan, réfrigéré ou</i> <i>congelé</i>	47,2	872	47,2	872	..	..	..	..
10 — Outras espécies, frescas — <i>Autres espèces, fraîches</i> ...	4 726,5	59 280	4 726,1	59 276	..	..	0,4	4
19 — Outras espécies, refrigeradas ou congeladas — <i>Autres</i> <i>espèces, réfrigérées ou congelées</i>	796,0	11 466	774,7	11 125	8,2	137	13,1	204
03.02 — Peixe salgado ou em salmoura, seco ou fumado — <i>Poisson salé</i> <i>ou en saumure, sec ou fumé</i>	377,1	6 672	375,1	6 657	2,0	15	..	..
01 — Bacalhau seco — <i>Morue séchée</i>	142,1	3 166	142,1	3 166	..	..	..	..
02 — Ovas comestíveis — <i>Oeufs de poisson comestibles</i>	0,3	7	0,3	7	..	..	..	..
03 — Peixe n. e.	234,7	3 499	232,7	3 484	2,0	15	..	..
03 — Bacalhau salgado verde — <i>Morue salée fraîche</i>	0,4	4	0,4	4	..	..	..	..
23 — Sardinha em salmoura — <i>Sardine en saumure</i>	23,9	255	23,9	255	..	..	..	..
24 — Cavala em salmoura — <i>Maquereau en saumure</i>	118,1	1 128	118,1	1 128	..	..	..	..
30 — Seco — <i>Séché</i>	14,7	1 051	12,7	1 036	2,0	15	..	..
02, 09, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 40 — n. e.	77,6	1 061	77,6	1 061	..	..	..	..
03.03 — Crustáceos e moluscos, frescos, refrigerados ou congelados — <i>Crustacés et mollusques, frais, réfrigérés ou congelés</i>	9 876,2	109 295	9 868,0	109 194	8,2	101	..	..
20 — Lagostas e lavagantes frescos (vivos) — <i>Langoustes et</i> <i>homards frais (vivants)</i>	0,5	62	0,5	62	..	..	..	..
21 — Ostras frescas (vivas) — <i>Huitres, fraîches (vivantes)</i>	8 394,4	85 947	8 394,4	85 947	..	..	..	..
29 — Outros, frescos (vivos) — <i>Autres, frais (vivants)</i>	745,5	11 252	738,4	11 179	7,1	73	..	..
34 — Chocos e lulas, refrigerados ou congelados — <i>Calmars et</i> <i>seiches, réfrigérés ou congelés</i>	198,2	3 601	198,2	3 601	..	..	..	..
39 — Outros refrigerados ou congelados — <i>Autres, réfrigérés ou</i> <i>congelés</i>	526,2	8 026	525,1	7 998	1,1	28	..	..
31, 41, 49 — n. e.	11,4	407	11,4	407	..	..	..	..
Capítulo 5.º — Produtos de origem animal, não espe- specificados — Produits d'origine animale, non men- tionés	39,0	871	39,0	871	..	..	..	..
05.12 — Coral e similares; conchas; etc. — <i>Corail et similaires; coquilla-</i> <i>ges; etc.</i>	38,6	842	38,6	842	..	..	..	..
05.13 — Esponjas naturais — <i>Éponges naturelles</i>	o	19	o	19	..	..	..	..
05.15 — Produtos de origem animal não especificados — <i>Produits d'origine</i> <i>animale, non mentionnés</i>	0,4	10	0,4	10	..	..	..	..
03.03 — Isco para pesca — <i>Appâts pour la pêche</i>	0,4	10	0,4	10	..	..	..	..
Secção II — Produtos do reino vegetal — Produits du règne végétal	1 251,9	14 110	1 251,9	14 110	..	..	..	..
Capítulo 12.º — Sementes e produtos oleaginosos; sementes e frutos diversos; plantas industriais e medicinais; etc. — Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes indus- trielles et médicinales; etc.	1 251,9	14 110	1 251,9	14 110	..	..	..	..
12.07 — Plantas, partes de plantas, sementes e frutos, das espécies utili- zadas principalmente em perfumaria, em medicina, etc. — <i>Plantes,</i> <i>parties de plantes, semences et fruits, des espèces utilisées surtout</i> <i>en parfumerie, en médecine, etc.</i>	1 251,9	14 110	1 251,9	14 110	..	..	..	..
08.15 — Algas — <i>Algues</i>	1 251,9	14 110	1 251,9	14 110	..	..	..	..
Secção III — Gorduras e óleos gordos, animais e vege- tais; produtos da sua dissociação; gorduras alimen- tares preparadas; cera de origem animal ou vegetal — Graisses et huiles, animales et végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; ci- res d'origine animale ou végétale	10 880,2	36 413	8 525,3	27 145	2 079,7	8 661	275,2	607

(Continua)

23. — Exportação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade
(continuação — *suite*)

6. — Comércio

1969

Produtos, segundo os países de destino e as posições, subposições e desdobramentos da nomenclatura aduaneira	Total		Continente		Açores		Madeira	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Capítulo 15.º — Gorduras e óleos gordos, animais e vegetais, etc.	10 880,2	36 413	8 525,3	27 145	2 079,7	8 661	275,2	607
15.04 — Óleos e gorduras de peixe e de outros animais marinhos — <i>Huiles et graisses de poisson et d'autres animaux marins</i>	10 880,2	36 413	8 525,3	27 145	2 079,7	8 661	275,2	607
01 — Óleos de fígados de animais marinhos — <i>Huiles de foies d'animaux marins</i>	3 735,4	13 638	3 735,4	13 638	..	..	..	..
01 — De bacalhau — <i>De morue</i>	3 725,4	13 607	3 725,4	13 607	..	..	..	..
09 — Outros — <i>Autres</i>	10,0	31	10,0	31	..	..	..	..
02 — Óleos e gorduras, n. e. — <i>Huiles et graisses, n. e.</i>	7 144,8	22 775	4 789,9	13 507	2 079,7	8 661	275,2	607
Secção IV — Produtos das indústrias alimentares; bebidas; líquidos alcoólicos e vinagres; tabacos — <i>Produits des industries alimentaires; boissons; liquides alcooliques et vinaigres; tabacs</i>	56 942,5	1 111 108	55 014,5	1 066 919	1 388,3	33 523	539,7	10 666
Capítulo 16.º — Preparados de carne, de peixe, de crustáceos e de moluscos — <i>Préparations de viandes, de poissons, de crustacés et de mollusques</i>	48 942,8	1 091 212	47 014,8	1 047 023	1 388,3	33 523	539,7	10 666
16.04 — Preparados e conservas de peixe — <i>Préparations et conserves de poisson</i>	48 192,8	1 075 613	46 264,8	1 031 424	1 388,3	33 523	539,7	10 666
01 — Atum — <i>Thon</i>	2 147,8	50 235	773,8	19 409	952,6	22 717	421,4	8 109
02 — Similares do atum — <i>Similaires du thon</i>	581,8	14 989	109,3	3 191	354,2	9 241	118,3	2 557
21 — Sardinha sem pele, sem espinha ou sem pele nem espinha — <i>Sardines sans peau, sans arêtes, ou sans peau ni arêtes</i>	8 826,3	239 433	8 826,3	239 433	..	..	..	..
22 — Sardinha, com pele e espinha, em azeite — <i>Sardines, avec peau et arêtes, à l'huile d'olive</i>	17 086,2	355 930	17 086,2	355 930	..	..	..	..
23 — Sardinha, com pele e espinha, noutros molhos — <i>Sardines, avec peau et arêtes, dans d'autres sauces</i>	4 985,1	88 953	4 985,1	88 953	..	..	..	..
31 — Cavala — <i>Maquereau</i>	5 657,4	105 937	5 605,1	104 908	52,3	1 029	..	..
32 — Carapau — <i>Chinchard petit</i>	4 650,5	56 308	4 645,3	56 235	5,2	73	..	..
33 — Biqueirão — <i>Anchols</i>	1 901,0	90 144	1 901,0	90 144	..	..	..	..
34 — Anchovas — <i>Tassergals</i>	1 235,1	50 286	1 235,1	50 286	..	..	..	..
39 — Outros similares da sardinha — <i>Autres similaires de la sardine</i>	876,7	18 346	862,1	18 113	14,6	233	..	..
42, 51 e 99 — n. e.	244,9	5 052	235,5	4 822	9,4	230	..	..
16.05 — Crustáceos e moluscos, preparados ou em conserva — <i>Crustacés et mollusques, préparés ou conservés</i>	750,0	15 599	750,0	15 599	..	..	..	..
Capítulo 23.º — Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais — <i>Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux</i>	7 999,7	19 896	7 999,7	19 896	..	..	..	..
23.01 — Farinha e pó, de carne, miudezas, peixe, crustáceos, moluscos, etc. — <i>Farine en poudre, de viande, abats, poisson, crustacés, mollusques, etc.</i>	7 999,7	19 896	7 999,7	19 896	..	..	..	..
02 — Farinha de peixe — <i>Farine de poisson</i>	7 999,7	19 896	7 999,7	19 896	..	..	..	..
Secção VIII — Peles, couros, peles em cabelo para adorno, etc. — <i>Peaux, cuirs, pelleteries, etc.</i>	1,9	220	1,9	218	o	o	o	2
Capítulo 41.º — Peles e couros — <i>Peaux et cuirs</i>	1,9	220	1,9	218	o	o	o	2
41.01 — Peles em bruto (frescas, salgadas, secas, tratadas pela cal e pelos ácidos), etc. — <i>Peaux en brut (fratches, salées, sèches, traitées à la chaux et aux acides), etc.</i>	1,9	220	1,9	218	o	o	o	2
03.10 — Peles de peixe, secas — <i>Peaux de poisson, sèches</i>	1,9	220	1,9	218	o	o	o	2
Secção XI — Matérias têxteis e respectivas obras — <i>Matières textiles et ouvrages en ces matières</i>	945,6	33 354	945,6	33 353	o	1	..	..
Capítulo 59.º — Pastas e feltros; cordame e outros artigos de cordoaria — <i>Ouates et feutres; cordages et autres articles de corderie</i>	945,6	33 354	945,6	33 353	o	1	..	..
59.04 — Cordéis, cordas e cabos — <i>Ficelles, cordes et cordages</i>	545,0	9 636	545,0	9 636	..	..	..	..
59.05 — Redes em peça ou em obra — <i>Filets de pêche en pièce ou finis</i>	400,6	23 718	400,6	23 717	o	1	..	..
01 — Para pesca — <i>Pour la pêche</i>	400,6	23 718	400,6	23 717	o	1	..	..

24. — Principais produtos relacionados com as pescas, transportados entre o Continente e as Ilhas Adjacentes

Principaux produits liés aux activités de la pêche, transportés entre le Continent et les Iles Adjacentes

6. — Comércio — Commerce

Unidade — Unité: t 1968-1969

Produtos Produits	Produtos carregados no Continente Produits chargés dans le Continent						Produtos descarregados no Continente Produits déchargés dans le Continent					
	1968			1969			1968			1969		
	Total	Para os Açores À destination de Açores	Para a Madeira À destination de Madeira	Total	Para os Açores	Para a Madeira	Total	Dos Açores En provenance de Açores	Da Madeira En provenance de Madeira	Total	Dos Açores	Da Madeira
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL	1 369	623	746	1 228	605	623	2 131	1 446	685	3 443	2 438	1 005
Algas secas — <i>Algues séchées</i> .....	..	..	..	..	..	..	3	3	..	183	178	5
Atum e similares em azeite ou molhos — <i>Thon et similaires à l'huile d'olive ou à la sauce</i>	6	4	2	11	11	..	682	434	248	1 600	1 043	557
Atum e similares secos, salgados ou em salmoura — <i>Thon et similaires séchés, salés ou en saumure</i> .....	..	..	..	1	1	..	257	192	65	217	187	30
Bacalhau — <i>Morue</i>	1 028	506	522	939	492	447	..	..	..	..	..	..
Farinha de peixe — <i>Farine de poisson</i> .....	..	..	..	..	..	..	305	238	67	28	28	..
Peixe e moluscos secos, salgados ou em salmoura, não especificados — <i>Poisson et mollusques séchés, salés ou en saumure, non spécifiés</i>	169	26	143	153	27	126	34	11	23	49	40	9
Peixe e moluscos em conserva não especificada — <i>Poisson et mollusques en conserve non spécifié</i>	64	25	39	55	27	28	832	550	282	1 366	962	404
Sardinhas e similares em azeite ou molhos — <i>Sardines et similaires à l'huile d'olive ou à la sauce</i>	89	49	40	69	47	22	17	17	..	..	..	..
Sardinhas e similares conservados pelo sal — <i>Sardines et similaires conservés par le sel</i>	13	13	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..

Origem — Source: Junta Nacional da Marinha Mercante.

25. — Consumo de matérias-primas provenientes da pesca pelas indústrias transformadoras e produções obtidas

Consommation de matières premières provenant de la pêche par les industries manufacturières et produits obtenus

7. — Consumo — *Consommation*

Unidade — *Unité (t)*

1969

Matérias-primas e produções <i>Matières premières et productions</i>	Total	Continente <i>Continent</i>	Açores	Madeira	Total em 1968
1	2	3	4	5	6
204 — ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA — MISE EN BOÎTE ET CONSERVERIE DE POISSON ET AUTRES PRODUITS DE LA PÊCHE:					
204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal — <i>Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel:</i>					
Matérias-primas consumidas — <i>Matières premières consommées</i>	139 954	134 290	4 358	1 306	85 018
Peixes — <i>Poissons</i>	130 134	124 470	4 358	1 306	83 840
Crustáceos e moluscos — <i>Crustacés et mollusques</i>	9 820	9 820	..	..	1 178
Produção — <i>Production</i>	67 567	64 103	2 505	959	79 719
Conservas — <i>Conserves</i>	49 012	45 821	2 255	936	59 159
Sardinha e similares — <i>Sardine et similaires de la sardine</i>	42 746	42 683	63	..	54 508
Atum e similares — <i>Thon et similaires du thon</i>	4 977	1 855	2 186	936	3 482
Outros peixes — <i>Autres poissons</i>	390	384	6	..	604
Crustáceos e moluscos	899	899	..	..	565
Outras produções — <i>Autres produits</i>	18 555	18 282	250	23	20 560
Farinha de peixe — <i>Farine de poisson</i>	143	..	143	..	150
Guanos — <i>Guano</i>	18 252	18 144	100	8	19 957
Óleo de peixe — <i>Huile de poisson</i>	160	138	7	15	453
204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — <i>Congélation de poisson et autres produits de la pêche:</i>					
Matérias-primas consumidas	6 733	..	..	..	8 161
Peixes frescos — <i>Poissons frais</i>	6 074	..	..	..	5 001
Crustáceos e moluscos frescos — <i>Crustacés et mollusques frais</i>	659	..	..	..	3 160
Produção	8 118	..	..	..	12 058
Peixes	7 431	..	..	..	11 497
Crustáceos	88	..	..	..	32
Moluscos	599	..	..	..	529
209 — INDÚSTRIAS ALIMENTARES DIVERSAS — INDUSTRIES ALIMENTAIRES DIVERSES:					
209.7 — Alimentos preparados para animais — <i>Aliments préparés destinés aux animaux:</i>					
Matérias-primas consumidas	52 935	52 750	106	79	48 543
Peixe	52 935	52 750	106	79	48 543
Produção	7 130	7 130	..	..	7 865
Farinha de peixe	5 531	5 531	..	..	5 327
Óleo de peixe	1 599	1 599	..	..	2 538
311 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS BÁSICAS, INCLUINDO ADUBOS — INDUSTRIES CHIMIQUES DE BASE, Y COMPRIS LA FABRICATION DES ENGRAIS:					
311.8 — Adubos — <i>Engrais:</i>					
Matérias-primas consumidas	x	x	x	x	x
Produção	x	x	x	x	x
Outras produções	3 752	3 752	..	..	3 270
Óleo de peixe	1 945	1 945	..	..	1 789
Farinha de peixe (para alimentação de animais) — <i>Farine de poisson (pour alimentation des animaux)</i>	1 807	1 807	..	..	1 481

Nota: Relativamente a secagem de bacalhau e produção de óleos, farinhas e âmbar cinzento de cetáceos, ver, respectivamente, quadros n.º 16 (página 21) e n.º 20 (página 23) — Note: Pour le séchage de morue et la production d'huiles, de farines et d'ambre gris de cétacés, voir, respectivement, les tableaux n.º 16 (page 21) et n.º 20 (page 23).

26. — Preços médios anuais da pesca descarregada (a)

Prix moyens annuels de la pêche déchargée

8. — Preços — Prix

Unidade — Unité: ESC/kg

1967-1969

Principais espécies Principales espèces	Total			Continente Continent			Açores			Madeira		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
DE ÁGUAS MARÍTIMAS — D'eaux maritimes	5545	5584	6336	5552	5587	6345	2569	3554	3505	6584	7536	7519
Peixes — Poissons	5535	5579	6526	5542	5582	6536	2563	3539	2593	6584	7536	7519
Atum e similares — <i>Thon commun et similaires</i>	3578	4567	4546	11563	9565	9529	2543	2561	2554	6504	5506	6521
Albacora — <i>Thon commun</i>	2540	3581	2587	9544	9574	12501	2540	2558	2554	..	..	2593
Atuário — <i>Thon commun</i>	12578	15550	11500	14535	15550	11500	2533	..	..	..	..	..
Atum — <i>Thon commun</i>	7565	5557	6563	12529	10561	9558	..	2529	2538	7512	5504	6577
Bonito e sarrajão — <i>Bonite et pélamide</i>	3576	4539	4508	8588	7549	7562	2561	2566	2561	4546	5509	4579
Cachorro — <i>Thon commun</i>	4500	..	5518	4500	..	11515	4500	..	2530	..	..	..
Bacalhau — <i>Morue</i>	8511	8513	7580	8511	8513	7580	..	..	..	..	..	..
Besugo — <i>Pagel acarne</i>	11512	10515	12556	11512	10514	12555	8560	17500	15560	..	..	..
Biqueirão — <i>Anchois</i>	5595	10519	13530	5595	10519	13530	544	..	..	..	..	..
Cachucho — <i>Dentés</i>	6571	8578	9534	6571	8578	9534	..	..	..	..	..	..
Cações, leitões e lixas — <i>Chiens de mer</i>	4560	5500	6527	4571	5515	6544	1579	2506	2563	..	..	..
Carapau — <i>Chinchard petit</i>	3594	3543	4582	3594	3543	4582	..	1538	1538	7550	..	..
Cartas — <i>Fausse limande</i>	13594	14567	15568	13594	14567	15568	..	..	..	..	..	..
Cavala — <i>Maquereau espagnol</i>	2520	2592	1595	2517	2588	1592	1590	2561	1599	5512	5540	3596
Chicharro — <i>Chinchard grand</i>	1529	1532	2506	1520	1519	2503	1584	2539	2507	5598	6554	4596
Corvina — <i>Maigre</i>	11581	11512	12553	11581	11512	12553	..	..	..	9500	..	..
Goraz — <i>Dorade commune</i>	12528	12584	15548	12564	13503	15587	6582	8511	8533	..	..	..
Linguado e azevia — <i>Sole</i>	24551	25507	29500	24551	25507	29500	..	..	..	..	..	9525
Pargo — <i>Page</i>	9520	10574	12545	9521	10574	12545	9500	10550	9500	..	..	..
Peixe-espada — <i>Jarrettière</i>	7564	8542	9552	7541	7589	9526	4500	5540	5500	8536	10581	11504
Pescada — <i>Merlan</i>	12511	12596	14580	12511	12596	14580	..	..	15500	..	..	..
Marmota — <i>Merlan moyen</i>	9567	10541	11525	9567	10541	11525	..	..	..	..	..	..
Pescada — <i>Merlan grand</i>	21581	21559	25540	21581	21559	25540	..	..	15500	..	..	..
Pescadinha — <i>Merlan petit</i>	10561	11545	11585	10561	11545	11585	..	..	..	..	..	..
Raias e semelhantes — <i>Raies</i>	3583	3561	4526	3583	3561	4527	1500	3500	2500	..	..	..
Ruios e cabrinhas — <i>Grondins rouge et gris</i>	5517	5575	6586	5517	5576	6586	..	1500	..	..	..	..
Sarda — <i>Maquereau</i>	3527	4508	6599	3527	4508	6599	..	..	..	..	..	..
Sardinha — <i>Sardine</i>	3532	4556	6504	3532	4556	6504	4564	5572	6580	..	..	..
Crustáceos — Crustacés	62536	70554	77568	63506	71537	78556	37545	41587	46552	..	46500	..
Camarões — <i>Crevettes</i>	58523	43584	45535	58523	43584	45535	..	..	..	..	..	..
Lagostas e lavagantes — <i>Langoustes et homards</i>	99504	115548	139545	103592	121532	147521	40556	45522	50526	..	46500	..
Lagostins — <i>Langoustins</i>	54560	66589	70506	54584	67517	70555	35525	44500	38550	..	..	..
Perceve — <i>Pouce-pied</i>	21530	28517	34542	21530	28517	34542	..	..	..	..	..	..
Santola — <i>Abraignée</i>	42572	57570	77560	43530	59550	80526	13550	19533	27500	..	..	..
Moluscos — Mollusques	4566	3552	3598	4566	3551	3598	7523	8567	12500	..	..	..
Ameijoas — <i>Palourdes</i>	14525	14583	14582	14525	14583	14582	..	..	..	..	..	..
Berbigão — <i>Coque</i>	388	594	568	388	594	568	..	..	..	..	..	..
Choco — <i>Seiche</i>	6569	7572	9570	6569	7572	9570	..	..	..	..	..	..
Lula — <i>Encornet</i>	10521	14532	19593	10522	14533	19598	5550	6591	6567	..	..	..
Ostras — <i>Huitres</i>	1500	1500	1513	1500	1500	1513	..	..	..	..	..	..
Polvo — <i>Poulpe</i>	6530	5572	7556	6528	5570	7553	12500	13580	16550	..	..	..
DE ÁGUAS SALOBRAS — D'eaux saumâtres	9541	10527	10520	9541	10529	10520	..	3571	..	..	..	..
Lamproia — <i>Lamproie</i>	27550	29544	38500	27550	29544	38500	..	..	..	..	..	..
Sável — <i>Alose vraie</i>	11546	12535	10552	11546	12543	10552	..	3571	..	..	..	..
Savelha — <i>Alose feinte</i>	9550	10579	10514	9550	10579	10514	..	..	..	..	..	..
Solha — <i>Flet commun</i>	10504	9523	9508	10504	9523	9508	..	..	..	..	..	..

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

(a) Médias anuais ponderadas dos preços de venda nas lotas. — Moyennes annuelles pondérées des prix de vente à la criée.

27. — Preços médios mensais e anuais da pesca descarregada no Continente

Prix moyens mensuels et annuels de la pêche déchargée sur le Continent

8. — Preços — Prix

Unidade — Unité: ESC/kg

1965-1969

Pescas e anos <i>Pêches et années</i>	Janeiro <i>Janvier</i>	Fevereiro <i>Février</i>	Março <i>Mars</i>	Abril <i>Avril</i>	Maió <i>Mai</i>	Junho <i>Jun</i>	Julho <i>Juillet</i>	Agosto <i>Août</i>	Setem- bro <i>Septem- bre</i>	Outubro <i>Octobre</i>	Novem- bro <i>Novem- bre</i>	Dezem- bro <i>Décem- bre</i>	Média anual ponde- rada <i>Moyenne annuelle pondérée</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Pesca total, no Continente — Pêche total sur le Continent (a)													
1965	4586	7543	8508	5562	4588	3596	3521	3519	3500	3527	3564	3573	3591
1966	6578	9506	8560	6510	4550	4530	4575	4552	4517	4507	4566	5552	4596
1967	7535	9502	8517	6506	5563	3561	4519	4520	3594	3591	4511	4586	4570
1968	5578	7503	7578	6572	4574	3599	4518	4552	4589	5509	5561	6540	5522
1969	7510	7569	8508	7551	6560	6574	5599	5507	5563	6510	6537	7504	6545
2. Pesca de arrasto, em Lisboa — Pêche au chalut à Lisboa													
1965	7563	7558	7535	6593	6563	6585	6592	7503	6583	6580	7554	7508	7511
1966	8534	8568	5551	7531	7505	6589	7592	7563	6598	7518	6586	6564	7545
1967	7563	8508	7576	7564	6591	5568	7516	7567	7534	7575	7539	7543	7539
1968	8527	8587	9501	8537	6597	6542	6541	7536	7581	7591	9537	9526	8504
1969	8590	8578	9587	9527	8502	7548	8507	8597	9519	8523	8586	10511	8578
3. Sardinha — Sardine													
3.1. Total													
1965	2542	2590	3582	2566	3553	4502	3578	2580	2565	2535	2534	2531	2567
1966	3542	4500	4538	3527	3514	3533	4539	4524	3549	3504	3562	3597	3560
1967	4541	5533	4583	3513	3553	3587	4548	3568	2574	2589	3514	3576	3532
1968	3586	3585	5511	4560	3596	4558	4582	4562	4549	4555	4556	5518	4556
1969	5533	5576	6570	5526	5524	6542	6546	6543	6512	6534	6510	7504	6504
3.2. Sardinha vendida para fabrico — Sardine vendue pour la fabrication (b)													
1965	3570	..	..	2588	3567	3596	4509	3521	2596	2587	2573	2570	3501
1966	3567	..	..	3519	3533	3571	4567	4561	3584	3520	3587	4518	3584
1967	4538	4545	..	3520	3590	3598	4571	3594	2599	3517	3551	4500	3533
1968	3568	..	..	4575	4586	4575	4558	4553	4553	4564	4569	5521	4565
1969	5528	..	..	5544	5549	6526	6550	6536	6577	6548	6578	6558	6542
3.3. Sardinha vendida para consumo em Lisboa — Sardine vendue pour la consommation, à Lisboa (b)													
1965	4522	..	..	2535	3589	5514	3518	1578	1545	1505	1545	1528	1551
1966	3562	..	..	2582	2544	3504	4550	5596	2577	3533	2583	4513	3506
1967	4567	..	..	2596	3557	4523	4558	2509	2533	2531	3572	3543	3507
1968	4515	..	..	4559	4530	6577	5566	4517	3536	4533	4526	5571	4516
1969	5552	..	..	6546	6535	8535	8569	6517	6563	6514	6531	6539	6509
3.4. Sardinha vendida para consumo em Matosinhos — Sardine vendue pour la consommation, à Matosinhos (b)													
1965	2543	..	..	3500	3558	3523	3509	2502	2546	2532	2505	1584	2534
1966	3509	..	..	4514	3537	3568	4562	4503	3536	3512	3553	4518	3558
1967	4576	..	..	3552	4502	3557	4531	3559	2576	3503	3507	3590	3531
1968	3576	..	..	..	5520	4581	4573	4524	4581	4570	4570	5520	4566
1969	5594	..	..	..	5510	5593	8517	6517	6507	5546	5550	4599	5599
4. Carapau — Chinchard petit													
1965	3558	5563	7542	6502	6589	2550	1552	1542	2534	3515	3576	4536	2571
1966	7534	8508	6578	7598	2582	1590	3506	2587	2581	2581	4506	4587	3532
1967	7573	8583	8539	9504	5599	2528	2562	3503	3569	4525	4568	5532	3594
1968	6586	10580	10594	9591	2570	2599	2570	3509	3511	3577	4509	3558	3543
1969	8592	9597	10555	9566	4504	5553	5517	5501	4523	3520	3536	5505	4582

Origem — Source: Direcção das Pescas e do Dominio Marítimo e Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha.

(a) Não inclui a pesca do bacalhau — Non compris la pêche à la morue.

(b) Indica apenas a pesca descarregada pelas embarcações inscritas no Grémio dos Armadores de Pesca da Sardinha — Indique seulement la pêche déchargée par les embarcations inscrites à l'Association des Armateurs de Sardiniens.

28. — Embarcações construídas (arqueadas) durante o ano

Embarcations construites (jaugées) pendant l'année

9. — Indústrias directamente relacionadas com a pesca — *Industries en rapport direct avec la pêche*

1969

Zona onde se efectuou a construção <i>Zone où a été effectuée la construction</i>	Total geral <i>Total générale</i>		De madeira <i>En bois</i>						De ferro <i>En fer</i>		
	n.º	tAB	Total		Com motor <i>Avec moteur</i>		Sem motor <i>Sans moteur</i>		Com motor		
			n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	n.º	tAB	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
TOTAL	{ 1968	486	4 191	479	2 798	113	2 385	366	413	7	1 393
	{ 1969	291	2 619	289	2 255	79	2 006	210	250	2	364
Continente — <i>Continent</i>	{ 1968	403	3 629	396	2 236	94	1 880	302	356	7	1 393
	{ 1969	256	2 478	254	2 114	71	1 884	183	230	2	364
Norte — <i>Nord</i>		97	1 513	95	1 149	34	1 073	61	76	2	364
Centro — <i>Centre</i>		109	785	109	785	32	694	77	91	..	..
Sul — <i>Sud</i>		50	180	50	180	5	117	45	63	..	..
Açores	{ 1968	32	414	32	414	9	382	23	32	..	..
	{ 1969	14	81	14	81	3	71	11	11	..	..
Madeira	{ 1968	51	148	51	148	10	123	41	25	..	..
	{ 1969	21	60	21	60	5	51	16	9	..	..

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

29. — Força motriz instalada durante o ano nas embarcações

Force motrice installée pendant l'année sur les embarcations

9. — Indústrias directamente relacionadas com a pesca — *Industries en rapport direct avec la pêche*

1969

Zona de registo das embarcações <i>Zone d'inscription des embarcations</i>	Motores primários <i>Moteurs primaires</i>								
	Total		Carburante líquido <i>Carburant liquide</i>				Vapor <i>Vapeur</i>		
			Explosão <i>Explosion</i>		Combustão interna <i>Combustion interne</i>				
	n.º	cv	n.º	cv	n.º	cv	n.º	cv	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
TOTAL	{ 1968	295	30 511	13	120	282	30 391	1	300
	{ 1969	180	23 442	6	26	174	23 416	..	..
Continente — <i>Continent</i>	{ 1968	250	26 800	4	60	246	26 740	..	..
	{ 1969	157	22 094	..	..	157	22 094	..	..
Norte — <i>Nord</i>		50	10 425	..	..	50	10 425	..	..
Centro — <i>Centre</i>		79	8 611	..	..	79	8 611	..	..
Sul — <i>Sud</i>		28	3 058	..	..	28	3 058	..	..
Açores	{ 1968	32	1 854	9	60	23	1 794	..	..
	{ 1969	21	582	6	26	15	556	..	..
Madeira	{ 1968	13	1 857	..	..	13	1 857	..	..
	{ 1969	2	766	..	..	2	766	..	..

Origem — *Source*: Direcção das Pescas e do Domínio Marítimo.

30. — Povoamento aquícola
Peuplement aquícole

10. — Fomento — Développement

1969

Espécies Espèces	Total	Truta arco-íris Truite arc-en-ciel «Salmus irideus»	Trutas vulgares Truites communes		Salmão Saumon «Salmus salar»	Carpa Carpe «Cyprinus carpio»	Achigã «Achigã» «Micropterus salmonoides»	
			«Salmus farío»	«Salmus truta»				
Ovos e peixes Oeufs et poissons	1	2	3	4	5	6	7	8
Ovos — Oeufs:								
1965	646	406	158	50	..	30	2	
1966	443	291	120	..	..	30	2
1967	774	473	262	..	..	35	4
1968	448	210	178	..	..	50	10
1969 (a)	x	x	x	x	x	x	x	
Produzidos nos viveiros nacionais — Produits dans les viviers nationaux	x	x	x	x	x	x	x	
Importados — Importés	x	x	x	x	x	x	x	
Peixes lançados nas águas — Poissons mis dans les eaux:								
1965	393	216	112	44	..	20	1	
1966	350	240	85	..	..	24	1
1967	409	223	170	..	..	15	1
1968	217	91	94	..	..	26	6
1969 (a)	x	x	x	x	x	x	x	

Origem — Source: Direcção-Geral dos Serviços Florestais e Aquícolas.

(a) Não tendo sido recebidos a tempo, da Direcção-Geral dos Serviços Florestais e Aquícolas, os dados relativos a 1969, não foi possível incluí-los no presente volume — Les données relatives à 1969 n'ayant pas été fournies en temps voulu par la «Direcção-geral dos Serviços Florestais e Aquícolas», il n'est pas possible de les faire publier dans le présent volume.

31. — Produto bruto da pesca, a preços correntes e a preços de 1963, no Continente

Produit brut de la pêche, aux prix courants et aux prix de 1963, sur le Continent

11. — Produto bruto da pesca — *Produit brut de la pêche*

Unidade — *Unité*: 1000 ESC

1960-1969

Anos <i>Années</i>	A preços correntes <i>Aux prix courants</i>			A preços de 1963 <i>Aux prix de 1963</i>		
	Total	Pesca do bacalhau <i>Pêche de la morue</i>	Outras pescas <i>Autres pêches</i>	Total	Pesca do bacalhau	Outras pescas
1	2	3	4	5	6	7
1960	942 596	301 571	641 025	931 653	290 787	640 866
1961	888 702	308 676	580 026	910 167	300 802	609 365
1962	856 102	329 931	526 171	926 114	333 904	592 210
1963	965 771	339 349	626 422	965 771	339 349	626 422
1964	1 040 808	257 515	783 293	1 036 941	256 989	779 952
1965	835 016	193 304	641 712	875 485	196 731	678 754
1966	1 077 083	244 536	832 547	950 154	242 593	707 561
1967	1 541 114	669 649	871 465	1 078 211	315 681	762 530
1968 *	1 309 664	464 615	845 049	1 020 317	336 293	684 024
1969 (a)	1 264 968	346 852	918 116	954 945	263 919	691 026

Nota: Os valores constantes deste quadro resultam de estimativas que serão rectificadas sempre que se disponha de elementos de informação que a isso conduzam. Para informações de natureza metodológica ver o n.º 34 da série «Estudos». — *Note: Les valeurs indiquées sur ce tableau proviennent d'évaluation qui seront rectifiées dès que l'on disposera des éléments d'information respectifs. Pour tous renseignements de nature méthodologique voir le n.º 34 de la série «Estudos».*

(a) Números provisórios. — *Nombres provisoires.*

32. — Escolas de pesca existentes e respectivo movimento escolar

Écoles de pêche existantes et le mouvement scolaire respectif

12. — Ensino relativo às pescas — *Enseignement relatif aux pêches*

1967-68 e 1968-69

Cursos segundo as áreas geográficas <i>Cours par zones géographiques</i>	Escolas existentes <i>Écoles existantes</i> (a)	Alunos <i>Élèves</i>			Corpo docente <i>Corps d'enseignement</i>		
		Inscritos <i>Inscrits</i>		Que concluíram o curso <i>Ayant terminé le cours</i>	Profesores <i>Professeurs</i>	Outros <i>Autres</i>	
		Total <i>Total</i>	No 1.º ano (pela 1.ª vez) <i>En 1ère année (pour la 1ère fois)</i>				
1	2	3	4	5	6	7	
TOTAL	{ 1967/68 1968/69	• 14 • 13	442 427	384 325	242 311	48 51	37 36
Moço pescador — <i>Garçon pêcheur</i>	12	300	213	213	×	×	
Contramestre — <i>Contremaitre</i>	2	11	11	11	×	×	
Arrais — <i>Patron de barque</i>	1	27	22	15	×	×	
Ajudante de motorista — <i>Aldant de chauffeur</i>	5	85	75	68	×	×	
Ajudante de cozinheiro — <i>Aldant de cuisinier</i>	1	4	4	4	×	×	
Continente — <i>Continent</i>	• 10	342	255	258	41	31	
Moço pescador	10	269	191	188	×	×	
Contramestre	1	5	5	5	×	×	
Ajudante de motorista	4	64	55	61	×	×	
Ajudante de cozinheiro	1	4	4	4	×	×	
Açores	• 2	63	57	37	8	2	
Moço pescador	1	9	9	9	×	×	
Contramestre	1	6	6	6	×	×	
Arrais	1	27	22	15	×	×	
Ajudante de motorista	1	21	20	7	×	×	
Madeira	1	22	13	16	2	3	
Moço pescador	1	22	13	16	2	3	

(a) Algumas das escolas ministram mais de um curso — *Quelques des écoles subviennent plus d'un cours.*

33. — Balança alimentar do Continente

Bilan alimentaire du Continent

13. — Balanças alimentares — Bilans alimentaires

1968

Produtos alimentares Produits alimentaires	Produção Production	Disponível para abastecimento Approvisionnement disponible	Consumo humano Consommation humaine	Capitação Par tête			
				Quilogramas por ano Kilogrammes par an	Calorias por dia Calories par jour	Proteínas por dia Protéines par jour	Gorduras por dia Graisses par jour
1	2	3	4	(b)	6	7	8
TOTAL					2 711	77,2	69,2
					2 780	78,5	73,5
					2 863	73,5	72,4
					2 931	85,1	72,5
					2 979	79,7	80,5
Cereais, total — Céréales, total	1 747 077	2 213 963	1 134 804		1 232	28,7	5,9
Trigo — Blé	747 474	845 954	627 290	70,800	683	16,1	2,7
Centeio — Seigle	199 179	178 421	115 255	13,008	123	3,1	0,5
Milho — Maïs	547 916	888 929	242 133	27,329	266	6,2	2,4
Cevada — Orge	93 590	96 370	12 472	1,408	13	0,4	0,1
Arroz em casca — Paddy	149 023	190 533	128 361	14,488	137	2,9	0,2
Outros — Autres (c)	9 895	13 756	9 293	1,049	10	0	0
Carnes, total — Viandes, total	222 731	249 045	243 653		102	11,2	6,3
Bovinos adultos — Bovins adultes	46 255	69 395	66 439	7,501	25	3,0	1,4
Bovinos adolescentes — Bovins adolescents	11 614	11 664	11 081	1,251	4	0,5	0,2
Suínos — Porcins	57 673	60 869	60 869	6,870	39	3,0	2,9
Ovinos e caprinos — Ovins et caprins	30 164	30 164	28 377	3,203	10	1,4	0,5
Cavalo — Cheval	1 432	1 432	1 346	0,152	0	0,1	0
Animais de capoeira — Volaille	43 588	43 517	43 517	4,912	12	1,4	0,7
Caça — Gibier	1 536	1 535	1 535	0,173	0	0,1	0
Miudezas — Abats	30 469	30 469	30 469	3,439	12	1,7	0,6
Pescado, total — Pêche, total	348 556	299 310	299 310		77	12,9	2,7
Peixe fresco — Poisson frais	270 869	218 562	218 562	24,668	56	8,0	2,6
Bacalhau seco — Morue sèche	50 105	66 326	66 326	7,486	19	4,6	0,1
Crustáceos — Crustacés	810	648	642	0,072	2	0,3	0
Moluscos — Mollusques	26 772	13 774	13 774	1,555			
Leite, queijo e ovos — Lait, fromage et oeufs	602 331	630 552	444 123		114	6,8	7,1
Leite	546 315	571 091	385 372	43,496	74	3,9	3,9
Queijo	20 778	24 320	24 320	2,745	26	1,8	2,1
Ovos	35 238	35 141	34 431	3,886	14	1,1	1,1
Óleos e gorduras, total — Huiles et graisses, total	209 816	180 721	177 567		474	0,7	52,2
Azeite — Huile d'olive	5 589	43 272	42 412	4,787	118	..	13,1
Óleo de amendoim e gergelim — Huiles d'arachide et de sésame	46 84	51 831	49 542	5,592	138	..	15,3
Óleo de milho — Huile de maïs	1 227	2 312	2 307	0,260	6	..	0,7
Outros óleos refinados comestíveis — Autres huiles raffinées comestibles (d)	12 022	12 497	12 497	1,410	35	..	3,9
Manteiga — Beurre	2 119	5 464	5 464	0,617	13	0	1,4
Margarina — Margarine	21 262	19 499	19 499	2,201	46	0	5,1
Banha — Saindoux	10 274	10 372	10 372	1,171	29	..	3,2
Toucinho — Lard	35 475	35 474	35 474	4,004	89	0,7	9,5
Batata, produtos hortícolas, leguminosas e frutas, total — Pommes de terre, produits horticoles, légumineuses et fruits, total	5 911 520	5 581 255	3 065 376		562	19,2	6,1
Batata	1 083 106	1 099 529	897 097	101,252	217	6,1	0
Produtos hortícolas (frescos) — Produits horticoles (frais)	1 743 729	1 243 904	1 243 904	140,395	100	7,7	1,2
Leguminosas, total — Legumineuses, total	76 243	222 273	61 868		59	3,7	0,5
Grão de bico — Pois chiche	26 132	16 886	13 870	1,565	15	0,8	0,2
Feijão seco — Haricot sec	50 111	54 794	46 511	5,250	42	2,8	0,2
Amendoim em casca — Arachide en coque	—	150 544	1 438	0,162	2	0,1	0,1
Outras — Autres (e)	×	49	49	0,006	0	0	0
Bananas e ananazes — Bananes et ananas	—	44 493	44 493	5,022	9	0,1	0
Outras frutas frescas — Autres fruits frais	2 259 276	2 257 965	699 244	78,921	108	0,4	0,9
Frutas secas — Fruits secs (f)	160 180	135 077	98 667	11,137	58	1,1	2,4
Frutas secadas em casca — Fruits séchés en coque (g)	19 301	12 577	1 752	0,198	1	0	0
Coco — Coco	—	631	631	0,071	1	0	0,1
Azeitonas — Olives	569 685	564 806	17 720	2,000	9	0,1	1,0
Cacaos, etc. — Cacaos, etc.	—	2 616	2 616		3	0,2	0,2
Cacau — Cacao	—	2 616	2 616	2,295	3	0,2	0,2
Açúcares, total — Sucres, total	199 882	200 207	198 233		240	0	0
Açúcar — Sucre	197 334	197 619	195 645	22,082	237	0	0
Mel — Miel	2 548	2 588	2 588	0,292	3	0	0
Vinho — Vin	973 966	878 878	813 685	91,838	168	—	—
Cerveja — Bière	85 719	79 105	79 105	8,928	7	—	—

(A) Para informações de natureza metodológica, ver: «Boletim Mensal de Setembro de 1963», p. 1 — Pour tous renseignements de nature méthodologique, voir: «Bulletin Mensuel de Septembre 1963», p. 1.

(a) Vinho e cerveja (1000 litros) — Vin et bière (1000 litres).

(b) Vinho e cerveja (litros) — Vin et bière (litres).

(c) Compreende a farinha de mandioca, tapioca e flocos de aveia (importados), amidos, féculas e semolina — Comprend la farine de manioc et tapioca et les flocons d'avoine (importés), les amidons, les féculas et le foin.

(d) Compreende os óleos de: bagaço, gralha de uva, bolota e algodão, simples ou em mistura — Y compris les huiles de: marc, grains de raisin, gland et coton, simples ou mixtes.

(e) Compreende as lentilhas, as ervilhas secas e a soja, embora os números insertos na linha respectiva possam não respeitar a algum destes produtos por o seu movimento ter sido nulo. Decidiu-se tomar como consumo o saldo do comércio externo — Y compris les lentilles, les pois secs et le soja, bien que les chiffres indiqués à la ligne correspondante puissent ne pas englober l'un quelconque de ces produits, du fait que le mouvement correspondant a été nul. On a décidé de prendre pour la consommation le solde du commerce extérieur.

(f) Abrange as amêndoas, as nozes e as avelãs, em casca, e a castanha e alfarroba, embora os números insertos na linha respectiva possam não respeitar a algum destes produtos por o seu movimento ter sido nulo — Y compris les amandes, les noix et les noisettes, non décortiquées, les châtaignes et les caroubes, bien que les chiffres indiqués à la ligne correspondante ait été nul.

(g) Abrange a passa de figo, a passa de uva, a passa de ameixa e a tâmara, embora os números insertos na linha respectiva possam não respeitar a algum destes produtos, por o seu movimento ter sido nulo — Y compris les figues sèches, les raisins secs, les pruneaux et les dattes, bien que les chiffres indiqués à la ligne correspondante puissent ne pas englober l'un quelconque de ces produits, du fait que le mouvement correspondant a été nul.

ÍNDICE REMISSIVO

Algas — Vide Plantas marinhas

Artes de pesca:

Mais importantes que laboraram, 6.

Atum:

Artes utilizadas, 6.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Conservas, 32.
Descarregado, 16 a 20.
Pescadores matriculados, 6 e 14.

Bacalhau:

Artes utilizadas, 6.
Balança alimentar, 46.
Comércio com as Ilhas adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Descarregado, 6, 16 a 20 e 21.
Embarcações entradas nos portos, 9.
Embarcações saídas para a pesca, 9.
Pescadores matriculados, 6 e 14.
Produto bruto da pesca, 42.
Rendimento em seco, 21.

Balança alimentar:

Do continente, 46.

Carapau:

Comércio externo, 29.
Descarregado, 16 a 20.
Preços, 35.

Cetáceos:

Capturados, 23.
Embarcações utilizadas, 10.
Pescadores matriculados, 14.
Produção de óleos, farinhas e âmbar cinzento, 23.

Comércio:

Com as Ilhas Adjacentes, 30.
Externo, 26 a 29.

Conservas:

De peixe e outros produtos da pesca:
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Produção, 21 e 32.

Consumo:

De peixe e outros produtos da pesca, 16 a 22.

Contribuição industrial:

Pesca por meio de aparelhos, 4.

Crustáceos:

Balança alimentar, 46.
Comércio externo, 26 a 29.
Conservas, 32.
Descarregados, 16 a 21.
Viveiros, 22.

Embarcações da pesca:

Construídas durante o ano, 38.
Do bacalhau e da pesca de arrasto entrada nos portos, 9.
Existentes e em actividade, 7 e 8.
Naufragadas, 10.
Saídas para a pesca do bacalhau, 9.
Utilizadas na captura de cetáceos, 10.
Utilizadas na pesca de arrasto, 10.
Utilizadas nas artes mais importantes, 6.

Ensino:

Relativo às pescas:

Escolas de pesca, 44.

Escolas — Vide Ensino

Exportação — Vide Comércio externo

Farinha:

De cetáceos:
Produção, 23.

De peixe:
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Produção, 21.

Para alimentação de animais:
Produção, 32.

Fomento:

Aquícola, 30.

Força motriz nas embarcações de pesca:

Existente, 11.
Instalada durante o ano, 38.

Guano:

Comércio externo, 26 a 29.
De peixe:
Produção, 32.

Importação — Vide Comércio externo

Imposto de pescado:

Cobrado nas alfândegas, 4.

Indústrias:

Directamente relacionadas com a pesca, 23,
32 e 38.

Instrução — Vide Ensino

Isco para pesca:

Comércio externo, 26 a 29.

Melhoramento:

Aquícola, 40.

Moluscos:

Balança alimentar, 46.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Conservas, 32.
Descarregados, 16 a 21.
Viveiros, 22.

Óleos e gorduras de peixe:

Comércio externo, 26 a 29.
Produção:
De cetáceos, 23.
De fígado de bacalhau, 21.
De outros peixes, 32.

Ovos:

De peixe:
Importados e produzidos, 40.

Peixe:

Balança alimentar, 46.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Conservas, 32.
Descarregado, 6 e 16 a 22.
Povoamento aquícola, 40.
Preços, 34 e 35.

Pesca:

Apanha de plantas marinhas, 23.
Artes mais importantes, 6.
Balança alimentar, 46.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Embarcações, 6 a 10 e 38.
Ensino relativo às pescas, 44.
Fomento, 40.
Força motriz, 11 e 38.
Imposto de pescado, 4.
Indústrias directamente relacionadas com a
pesca, 21, 23 e 32.

Pessoal, 6 e 14.
População, 2.
Preços, 16, 34 e 35.
Produção, 6 e 16 a 22.
Produto bruto da pesca, 42.
Propriedade:
Contribuição industrial, 4.

Pesca de arrasto:

Artes que laboraram, 6.
Embarcações entradas nos portos, 9.
Embarcações utilizadas, 10.
Descarregada, 21.
Preços, 35.

Pescadores:

Matriculados, 6 e 14.
Nas artes mais importantes, 6.
Vítimas de desastres, 14.

Pessoal de pesca — Vide Pescadores

Piscicultura — Vide Peixe

Plantas marinhas:

Apanha, 23.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.

População:

Na pesca, 2.

Povoamento aquícola — Vide Peixe

Preços:

De pesca descarregada, 16, 34 e 35.

Produção:

Da pesca, 6 e 16 a 23.
Das indústrias directamente relacionadas
com a pesca, 21, 23 e 32.
Produto bruto da pesca, 42.

Produto bruto da pesca:

A preços correntes e a preço de 1963, 42.

Professores — Vide Ensino

Propriedade:

Imposto de pescado cobrado nas alfândegas, 4.
Pesca por meio de aparelhos:
Contribuição industrial, 4.

Redes para pesca:

Comércio externo, 26 a 29.

Rendimento:

Colectável da pesca por meio de aparelhos, 4.
Produto bruto da pesca, 42.

Sardinha:

Artes utilizadas, 6.
Comércio com as Ilhas Adjacentes, 30.
Comércio externo, 26 a 29.
Conservas, 32.
Descarregada, 16 a 22.
Preços, 16 e 35.

Valores:

Produto bruto da pesca, 42.
De moluscos e crustáceos, 22.

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

Algues — Voir *Plantes marines*.

Amélioration:

Aquicole, 40.

Appâts pour la pêche:

Commerce extérieur, 26 à 29.

Bilan alimentaire:

Du continent, 46.

Cétacés:

Capturés, 23.
Embarcations utilisées, 10.
Pêcheurs enregistrés, 14.
Production d'huile, farine et ambre gris, 23.

Chinchard Petit:

Commerce extérieur, 29.
Déchargé, 16 à 20.
Prix, 35.

Commerce:

Avec les Iles Adjacentes, 30.
Extérieur, 26 à 29.

Conserves:

De poisson et autres produits de la pêche:
Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.
Commerce extérieur, 26 à 29.
Production, 21 et 32.

Consommation:

De poisson et autres produits de la pêche, 16 à 22.

Contribution industrielle:

Pêche au moyen d'instruments, 4.

Crustacés:

Bilan alimentaire, 46.
Commerce extérieur, 26 à 29.
Conserves, 32.
Déchargés, 16 à 21.
Viviers, 22.

Développement:

Aquicole, 40.

Écoles — Voir *Enseignement*.

Embarcations de pêche:

Construites pendant l'année, 38.
De la morue et de pêche au chalut, entrées dans les ports, 9.
Existantes et en activité, 7 et 8.
Naufragées, 10.
Occupées à la capture des cétacés, 10.
Occupées à la pêche au chalut, 10.
Sorties pour la pêche de la morue, 9.
Utilisées dans les engins plus importants, 6.

Engins de pêche:

Plus importants utilisés, 6.

Enseignement:

Relatif aux pêches:
Écoles de pêche, 44.

Exportation — Voir *Commerce extérieur*

Farine:

De cétacés:
Production, 23.

De poisson:

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.
Commerce extérieur, 26 à 29.
Production, 21.

Filets pour la pêche:

Commerce extérieur, 26 à 29.

Force motrice sur les embarcations de pêche:

Existante, 11.
Installée pendant l'année, 38.

Guano:

Commerce extérieur, 26 à 29.

De poisson:

Production, 32.

Huilles et Graisses de poisson:

Commerce extérieur, 26 à 29.

Production:

D'autres poissons, 32.

De cétacés, 23.

De foie de morue, 21.

Importation — Voir Commerce extérieur

Impôt sur le poisson:

Perçu dans les douanes, 4.

Instruction — Voir Enseignement

Mollusques:

Bilan alimentaire, 46.

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Conserves, 32.

Déchargés, 16 à 21.

Viviers, 22.

Morue:

Bilan alimentaire, 46.

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Déchargé, 6, 16 à 20 et 21.

Embarcations entrées dans les ports, 9.

Embarcations sorties pour la pêche, 9.

Engins utilisés, 6.

Pêcheurs enregistrés, 6 et 14.

Production en sec, 21.

Produit brut de la pêche, 42.

Oeufs:

De poisson: importés et produits, 40.

Pêche:

Bilan alimentaire, 46.

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Développement, 40.

Embarcations, 6 à 10 et 38.

Engins de pêche les plus importants, 6.

Enseignement relatif aux pêches, 44.

Force motrice, 11 et 38.

Impôt sur le poisson, 4.

Industries en rapport direct avec la pêche, 21, 23 et 32.

Personnel, 6 et 14.

Population, 2.

Prix, 16, 34 et 35.

Production, 6 et 16 à 22.

Produit brut de la pêche, 42.

Propriété: contribution industrielle, 4.

Récolte de plantes marines, 23.

Pêche au chalut:

Déchargée, 21.

Embarcations entrées dans les ports, 9.

Embarcations occupées, 10.

Engins utilisés, 6.

Prix, 35.

Pêcheurs:

Dans les engins de pêche les plus importants, 6.

Enregistrés, 6 et 14.

Victimes d'accidents, 14.

Personnel de la pêche — Voir Pêcheurs

Pisciculture — Voir Poisson

Plantes marines:

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Récolte, 23.

Poisson:

Bilan alimentaire, 46.

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Conserves, 32.

Déchargé, 6 et 16 à 22.

Peuplement aquicole, 40.

Prix, 34 et 35.

Population:

Dans la pêche, 2.

Prix:

De la pêche déchargée, 16, 34 et 35.

Production:

De la pêche, 6 et 16 à 23.

Des industries en rapport direct avec la pêche, 21, 23 et 32.

Produit brut de la pêche, 42.

Produit brut de la pêche:

Aux prix courants et au prix de 1963, 42.

Professeurs — Voir Enseignement

Propriété:

Pêche au moyen d'instruments contribution industrielle, 4.

Revenu:

Imposable de la pêche au moyen d'instruments, 4.

Produit brut de la pêche, 42.

Sardine:

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Conserves, 32.

Déchargée, 16 à 22.

Engins utilisés, 6.

Prix, 16 et 35.

Situations professionnelles — Voir Population

Thon:

Commerce avec les Iles Adjacentes, 30.

Commerce extérieur, 26 à 29.

Conserves, 32.

Déchargé, 16 à 20.

Engins utilisés, 6.

Pêcheurs enregistrés, 6 et 14.

Viviers:

De mollusques et crustacés, 22.

ÍNDICE SISTEMÁTICO

Págs.
Pages

Nota introdutória	III e IV
Plano	V
Conceitos e anotações	VI e VII
Sinais convencionais	VIII
Factores de conversão	VIII
Cartas geográficas	IX a XIII

1. — POPULAÇÃO

População residente e activa com profissão, total e na pesca, segundo os grupos de actividade e a situação na profissão, por distritos 2

2. — PROPRIEDADE

1 — Pesca por meio de aparelhos. Contribuição industrial (grupos A, B e C) 4

2 — Imposto de pescado cobrado nas alfândegas 4

3. — ARTES. EMBARCAÇÕES. FORÇA MOTRIZ

3.1 — Artes

3 — Artes mais importantes que laboraram 5

3.2 — Embarcações

4 — Embarcações de pesca existentes e em actividade, por zonas de matrícula, segundo o sistema de propulsão e a tonelagem 7

5 — Embarcações de pesca existentes e em actividade, segundo o sistema de propulsão, por zonas e capitánias de matrícula 8

6 — Embarcações de pesca do bacalhau saídas e entradas nos portos e da pesca de arrasto entradas nos portos 9

7 — Embarcações utilizadas na pesca de arrasto e seu movimento (esforço de pesca) 10

8 — Embarcações utilizadas na captura de cetáceos 10

9 — Embarcações naufragadas 10

3.3 — Força motriz

10 — Força motriz instalada nas embarcações, registadas e em actividade, segundo a zona de registo 11

4. — PESSOAL

11 — Pescadores matriculados, em 31/VII e 31/XII, segundo as modalidades de pesca e as idades por zonas de matrícula 13

12 — Vítimas de desastres no trabalho e respectivos dias de incapacidade, segundo as causas e as idades, por zonas de matrícula 14

LISTE DES MATIÈRES

Introduction.
Plan.
Définitions et annotations.
Signes conventionnels.
Facteurs de conversion.
Cartes géographiques.

1. — POPULATION

Population résidante et active ayant une profession, totale et dans la pêche, suivant les groupes d'activité et la situation professionnelle, par districts.

2. — PROPRIÉTÉ

1 — Pêche au moyen d'instruments. Contribution industrielle (groupes A, B et C).

2 — Impôt sur le poisson perçu dans les douanes.

3. — ENGINES DE PÊCHE. EMBARCATIONS. FORCE MOTRICE

3.1 — Engins de pêche

3 — Engins de pêche les plus importants utilisés.

3.2 — Embarcations

4 — Embarcations de pêche existantes et en activité par zones d'inscription, suivant le système de propulsion et le tonnage.

5 — Embarcations de pêche existantes et en activité, suivant le système de propulsion, par zones et capitaineries d'inscription.

6 — Embarcations de pêche de la morue sorties et entrées dans les ports et de pêche au chalut entrées dans les ports.

7 — Embarcations occupées à la pêche au chalut et leur mouvement (effort de pêche).

8 — Embarcations occupées à la capture des cé-tacés.

9 — Embarcations naufragées.

3.3 — Force motrice

10 — Force motrice installée sur les embarcations, enregistrées et en activité, suivant la zone d'enregistrement.

4. — PERSONNEL

11 — Pêcheurs enregistrés, en 31-VII et 31-XII, suivant les modalités de pêche et les âges par zones d'enregistrement.

12 — Victimes d'accidents du travail et jours d'incapacité respectifs, suivant les motifs et les âges, par zones d'enregistrement.

5. — PRODUÇÃO

13 — Pesca descarregada. Resumo geral	16
14 — Pesca descarregada, segundo as espécies e as zonas de descarga	17-18
15 — Pesca descarregada por zonas marítimas ou distritos e nos principais portos, segundo as espécies	19-20
16 — Bacalhau descarregado, segundo os portos de descarga	21
17 — Pesca de arrasto descarregada no Continente, segundo as espécies	21
18 — Sardinha descarregada pelas artes inscritas no Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha	22
19 — Viveiros de moluscos e crustáceos, no Continente	22
20 — Captura de cetáceos	23
21 — Apanha de plantas marinhas destinadas à indústria	23

6. — COMERCIO

22 — Importação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade	26 e 27
23 — Exportação de produtos da pesca ou relacionados com esta actividade	28 e 29
24 — Principais produtos relacionados com as pescas, transportados entre o Continente e as Ilhas Adjacentes	30

7. — CONSUMO

25 — Consumo de matérias-primas provenientes da pesca pelas indústrias transformadoras e produções obtidas	32
--	----

8. — PREÇOS

26 — Preços médios anuais da pesca descarregada	34
27 — Preços médios mensais e anuais da pesca descarregada no Continente	35

9. — INDÚSTRIAS DIRECTAMENTE RELACIONADAS COM A PESCA

28 — Embarcações construídas (arqueadas) durante o ano	38
29 — Força motriz instalada durante o ano nas embarcações	38

10. — FOMENTO

30 — Povoamento aquícola	40
--------------------------------	----

11. — PRODUTO BRUTO DA PESCA

31 — Produto bruto da pesca, a preços correntes e a preços de 1963, no Continente	42
---	----

12. — ENSINO RELATIVO AS PESCAS

32 — Escolas de pesca existentes e respectivo movimento escolar	44
---	----

13. — BALANÇAS ALIMENTARES

33 — Balança alimentar do Continente	46
Índice remissivo	47 a 50
Índice sistemático	51 e 52
Publicações estatísticas portuguesas contendo dados relativos à pesca	53

5. — PRODUCTION

13 — Poissons déchargés. Résumé général.
14 — Poissons déchargés, par espèces et par zones de déchargement.
15 — Poissons déchargés par zones maritimes ou districts et dans les principaux ports, par espèces.
16 — Morue déchargé, selon les ports de déchargement.
17 — Pêche au chalut déchargée sur le Continent, par espèces.
18 — Sardine déchargée par les engins de pêche inscrits au «Grémio dos Armadores da Pesca da Sardinha».
19 — Viviers de mollusques et crustacés, dans le Continent.
20 — Capture de cétacés.
21 — Récolte de plantes marines destinées à l'industrie.

6. — COMMERCE

22 — Importation de produits de la pêche ou en relation avec cette activité.
23 — Exportation de produits de la pêche ou en relation avec cette activité.
24 — Principaux produits liés aux activités de la pêche, transportés entre le Continent et les îles Adjacentes.

7. — CONSOMMATION

25 — Consommation de matières premières provenant de la pêche par les industries manufacturières et produits obtenus.

8. — PRIX

26 — Prix moyens annuels de la pêche déchargée.
27 — Prix moyens mensuels et annuels de la pêche déchargée sur le Continent.

9. — INDUSTRIES EN RAPPORT DIRECT AVEC LA PÊCHE

28 — Embarcations construites (jaugées) pendant l'année.
29 — Force motrice installée pendant l'année sur les embarcations.

10. — DÉVELOPPEMENT

30 — Peuplement aquícole.

11. — PRODUIT BRUT DE LA PÊCHE

31 — Produit brut de la pêche, aux prix courants et aux prix de 1963, sur le Continent.

12. — ENSEIGNEMENT RELATIF AUX PÊCHES

32 — Écoles de pêche existantes et le mouvement scolaire respectif.

13. — BILANS ALIMENTAIRES

33 — Bilan alimentaire du Continent.
Table alphabétique des matières.
Liste des matières.
Publications statistiques portugaises qui contiennent des données relatives à la pêche.

Publicações estatísticas portuguesas contendo dados relativos à pesca

Publications statistiques portugaises qui contiennent des données relatives à la pêche

I.— Da Direcção de Pescarias — Ministério da Marinha
— ESTATÍSTICA DAS PESCAS MARÍTIMAS (*anual*) — De 1896 a 1966

II.— Do Instituto Nacional de Estatística — Presidência do Conselho (*a*)

- ANUÁRIO ESTATÍSTICO — Desde 1934
- BOLETIM MENSAL — Desde 1934 a 1967
- BOLETIM MENSAL DE ESTATÍSTICA — Desde Janeiro de 1968
- ESTATÍSTICA INDUSTRIAL (*anual*) — De 1943 a 1964
- ESTATÍSTICAS AGRÍCOLAS E ALIMENTARES (*anual*) — De 1965 a 1968
- ESTATÍSTICAS DA PESCA (*anual*) — Desde 1969
- ESTATÍSTICAS DA ORGANIZAÇÃO CORPORATIVA E PREVIDÊNCIA (*anual*) — Desde 1938.

(*a*) Ministério das Finanças até 31 de Julho de 1950

